Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2020/0277(COD)

28.1.2022

MUUDATUSETTEPANEKUD 82–401

Raporti projekt
Juan Fernando López Aguilar
(PE697.631v01-00)

Kriisi ja vääramatu jõuga seotud olukorrad rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 82
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Seadusandliku resolutsiooni projekt
Punkt 1

Seadusandliku resolutsiooni projekt	*Muudatusettepanek*
1. ***võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha***;	1. ***lükkab komisjoni ettepaneku tagasi ja saadab teksti komisjonile tagasi***;

Or. en

Muudatusettepanek 83
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Seadusandliku resolutsiooni projekt
Punkt 1

Seadusandliku resolutsiooni projekt	*Muudatusettepanek*
1. ***võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha***;	1. ***lükkab komisjoni ettepaneku tagasi***;

Or. en

Muudatusettepanek 84
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Seadusandliku resolutsiooni projekt
Punkt 1

Seadusandliku resolutsiooni projekt	*Muudatusettepanek*
1. ***võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;***	1. ***lükkab komisjoni ettepaneku tagasi;***

Or. en

Muudatusettepanek 85

Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS, mis käsitleb ***kriisi ja vääramatu jõuga seotud olukordi rände- ja*** varjupaigaküsimuste valdkonnas (EMPs kohaldatav tekst)	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS, mis käsitleb ***hädaolukordi*** varjupaigaküsimuste valdkonnas (EMPs kohaldatav tekst)

Or. en

Muudatusettepanek 86
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS, mis käsitleb ***kriisi ja vääramatu jõuga seotud olukordi*** rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas (EMPs kohaldatav tekst)	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS, mis käsitleb ***kriisiolukordi*** rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas (EMPs kohaldatav tekst)

Or. en

Muudatusettepanek 87
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

mis käsitleb ***kriisi ja vääramatu jõuga seotud olukordi rände- ja*** varjupaigaküsimuste valdkonnas (EMPs kohaldatav tekst)	mis käsitleb ***hädaolukordi*** varjupaigaküsimuste valdkonnas (EMPs kohaldatav tekst)

Or. en

Selgitus

Before introducing new concepts in EU law, we must assess how they interlink with the existing legislation and concepts defined. Over the past years, the lack of these definitions has led to a large degree of discretion for Member States to apply EU laws. While the Pact focuses on a shift to a more balanced narrative, the emphasis on the concept of 'crisis' prolongs the 2015 crisis approach and gives an impression that nothing has changed in the past years. Therefore, we suggest to use the legal term 'emergency' that includes a number of safeguards and is referred to in EU case law, including in the field of asylum.

Muudatusettepanek 88
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 89
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, sisserände ja ***välispiirikontrolli*** valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika***, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes***.	(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit ***võimaluse korral*** tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, ***ebaseadusliku*** sisserände ***ennetamise*** ja ***liidu välispiiride range haldamise*** valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika.

Or. en

Muudatusettepanek 90
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga***,*** sisserände ja ***välispiirikontrolli*** valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis ***on õiglane*** kolmandate riikide kodanike ***suhtes***.	(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga ja sisserände valdkonnas liikmesriikide vahelisel ***vastutuse õiglasel jagamisel ja*** solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis ***austab täielikult*** kolmandate riikide kodanike ***ja kodakondsuseta isikute õigusi ning tagab need vastavalt 1954. aasta kodakondsuseta isikute seisundi konventsiooni artikli 1 lõikele 1***.

Or. en

Muudatusettepanek 91
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel	(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel

rajaneva ala loomisel peaks liit tagama ***isikutele*** piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.

rajaneva ala loomisel peaks liit tagama ***liikmesriikide kodanikele*** piirikontrolli puudumise sisepiiridel ***aluslepingutest tulenevas lubatavas ulatuses*** ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 92
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on ***õiglane*** kolmandate riikide kodanike ***suhtes***.	(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit ***üldjuhul*** tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on ***loodud Euroopa kodanike kasu silmas pidades ja austades*** kolmandate riikide kodanike ***põhiõigusi***.

Or. fr

Muudatusettepanek 93
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga,	(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga,

sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.	sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel ***vastutuse õiglasel jagamisel ja*** solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on ***samuti*** õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 94
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, ***sisserände*** ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.	(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, ***rände*** ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel ***ja vastutuse õiglasel jagamisel*** põhineva ühise poliitika, mis on ***samuti*** õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 95
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel ***peaks*** liit ***tagama isikutele piirikontrolli puudumise*** sisepiiridel ***ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis***	(1) ***Kriisiolukorras ei tohiks*** vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel liit ***takistada isikute kontrolli*** sisepiiridel.

on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 96
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.	(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel ***ja jagatud vastutusel*** põhineva ühise poliitika, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 97
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(1a) Varjupaigaküsimusi käsitleva liidu õigustiku tulemuslik rakendamine taotlejate põhiõigusi täielikult austades ja vastutuse õiglane jagamine on liidu hästitoimiva varjupaigasüsteemi olulised osad. Hädaolukorras ei tohiks liikmesriik teha erandeid varjupaigaküsimusi käsitlevast liidu õigustikust, vaid seda peaksid toetama teised liikmesriigid kohustusliku ümberpaigutamise

mehhanismi kaudu.

Or. en

Muudatusettepanek 98
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(1a) Euroopa Liit peaks tagama isikute piirikontrolli sisepiiridel ja tugevdama välispiire, austades samas liikmesriikide suveräänsust.

Or. fr

Muudatusettepanek 99
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) ***Selleks on vaja terviklikku lähenemisviisi, et luua*** liikmesriikide ***vahel vastastikune usaldus***.	(2) ***Võttes arvesse ebaproportsionaalset vastutust, mis määruse (EL) nr 604/2013 kohaselt lasub esmase saabumise liikmesriikidel, on vaja välja töötada uus süsteem, mis on täielikult kooskõlas ELi toimimise lepingu artikli 78 lõikega 1 ning mis põhineb*** liikmesriikide ***vahelisel vastutuse õiglasel jagamisel ja solidaarsusel rahvusvahelise kaitse taotluste puhul***.

Or. en

Muudatusettepanek 100
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Selleks on vaja terviklikku lähenemisviisi, et ***luua*** liikmesriikide ***vahel vastastikune usaldus***.	(2) Selleks on vaja terviklikku lähenemisviisi, et ***tugevdada*** liikmesriikide ***vahelist vastastikust usaldust, tagades vastutuse õiglase jagamise ning varjupaigataotlejate, pagulaste ja rändajate õiguste täieliku austamise***.

Or. en

Muudatusettepanek 101
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ***ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas*** kohustusliku ***solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed***.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ***kehtestama ühise raamistiku liidu ja liikmesriikide meetmetele varjupaiga valdkonnas, toetades ja arendades edasi solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet, eelkõige käivitades*** kohustusliku ***ja automaatse ümberpaigutamise mehhanismi***.

Or. en

Muudatusettepanek 102
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa, Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks**,** ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas ***a) mehhanism varjupaigataotlejate üleandmiseks turvalistele kolmandatele riikidele, mis külgnevad varjupaigataotlejate päritoluriikidega, b)*** kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks ning ***c)*** et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.

Or. en

Muudatusettepanek 103
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente***, mis on sätestatud määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus],*** käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik

vajalikud meetmed.

Or. en

Muudatusettepanek 104
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et ***liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et*** kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.

Or. en

Muudatusettepanek 105
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) ***Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas***	(3) ***Uus süsteem*** peaks tagama ***taotlejate ümberpaigutamisel põhineva*** kohustusliku ***ja automaatse*** solidaarsusmehhanismi ning et ***hädaolukorra*** ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed. ***Kohustuslik***

kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama***, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas*** kohustusliku solidaarsusmehhanismi ***käivitamiseks,*** ning et ***kriisi*** ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.	***solidaarsusmehhanism peaks olema tõhus ja tagama taotlejatele kiire juurdepääsu rahvusvahelise kaitse andmisega seotud menetlustele. Sellise mehhanismiga tuleks tagada, et võetakse arvesse taotlejate perekondlikke ja muid sisulisi sidemeid.***

Or. en

Muudatusettepanek 106
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, ***sealhulgas*** kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, ***eelkõige*** kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ***sealhulgas rahvusvahelise kaitse taotlejate kohustuslik ümberpaigutamine,*** ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.

Or. en

Muudatusettepanek 107
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ***ning et*** kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et ***liit rakendab välismeetmeid rände haldamiseks ja*** liidu käsutuses on ***samuti liidusisesed*** konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ***mille raames*** kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.

Or. en

Muudatusettepanek 108
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas ***kohustusliku solidaarsusmehhanismi*** käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas ***vabatahtliku osalusmehhanismi*** käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.

Or. en

Muudatusettepanek 109
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama ***varjupaigapoliitika, rände haldamise***, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad ***rände*** tõhusaks ***haldamiseks, sealhulgas kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et kriisi*** ennetamiseks ***on võetud kõik vajalikud meetmed***.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama ***varjupaiga- ja rändepoliitika***, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad ***rändekriisi*** tõhusaks ennetamiseks***, peamiselt välispiiride tõhusa kaitse ja tõhusate meetmete kaudu rände välismõõtme valdkonnas***.

Or. en

Muudatusettepanek 110
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub ***sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos ja lõimitult***. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.	(3) Terviklik lähenemisviis peaks ühendama varjupaigapoliitika, rände haldamise, tagasisaatmise, välispiiride kaitse ja partnerluse asjaomaste kolmandate riikidega, sest üldise lähenemisviisi tõhusus sõltub ***eelkõige välispiiride kaitsest***. Terviklik lähenemisviis peaks tagama, et liidu käsutuses on konkreetsed eeskirjad rände tõhusaks haldamiseks, sealhulgas kohustusliku solidaarsusmehhanismi käivitamiseks, ning et kriisi ennetamiseks on võetud kõik vajalikud meetmed.

Or. en

Muudatusettepanek 111
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(3a) Selleks et takistada ja avastada ebaseaduslikku rännet ning välispiiril piirikontrollist kõrvalehoiduvaid kolmandate riikide kodanikke, peaksid liit ja liikmesriigid võtma meetmeid liidu välispiiride tõhusaks haldamiseks, mis põhineb Euroopa integreeritud piirihaldusel. Vastavalt määruse 2021/1148 artikli 3 lõike 2 punktile a peaks see hõlmama piiripunktides vajaliku taristu, hoonete, süsteemide ja teenuste ning piiripunktide vahelise patrull- ja vaatlustegevuse rahastamist.

Or. en

Muudatusettepanek 112
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Hoolimata vajalike ennetusmeetmete kehtestamisest ei saa välistada, et rände- ja varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord või vääramatu jõu olukord asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 113
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Hoolimata vajalike ennetusmeetmete kehtestamisest ei saa välistada, et rände- ja varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord või vääramatu jõu olukord asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 114
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Hoolimata vajalike ***ennetusmeetmete*** kehtestamisest ei saa välistada, et rände- ja varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord või vääramatu jõu olukord asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.	(4) Hoolimata ***kõikide*** vajalike ***meetmete*** kehtestamisest***, et takistada ebaseaduslikku rännet, sealhulgas füüsiliste tõkete ehitamine maismaapiiridele ja merepiiride blokeerimine,*** ei saa välistada, et rände- ja varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord või vääramatu jõu olukord asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.

Or. en

Muudatusettepanek 115
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) ***Hoolimata*** vajalike ennetusmeetmete ***kehtestamisest ei saa*** välistada, et rände- ja varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord või vääramatu jõu olukord asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.	(4) Vajalike ennetusmeetmete ***kehtestamise teel saab*** välistada, et rände- ja varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord või vääramatu jõu olukord asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.

Or. en

Muudatusettepanek 116
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Hoolimata vajalike ennetusmeetmete kehtestamisest ei saa välistada, et rände- ja varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord ***või vääramatu jõu olukord*** asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.	(4) Hoolimata vajalike ennetusmeetmete kehtestamisest ei saa välistada, et rände- ja varjupaigavaldkonnas tekib kriisiolukord asjaolude tõttu, mis ei allu liidu ja selle liikmesriikide kontrollile.

Or. en

Muudatusettepanek 117
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(4a) Kriisiolukorra ärahoidmiseks peaks liit eelkõige võtma meetmeid

ebaseadusliku piiriületuse tõkestamiseks, sealhulgas füüsiliste tõkete ehitamine maismaapiiridele ja merepiiride blokeerimine.

Or. en

Muudatusettepanek 118
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(4b) Kriisiolukorra lahendamiseks on vaja, et liikmesriigid keelaksid erasektori osalejatel sekkuda rändeprotsessidesse, tehes otsingu- ja päästeoperatsioone, mis võivad olla jätkusuutmatu rändealase sissevoolu tõmbetegur.

Or. en

Muudatusettepanek 119
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada. Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ning varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi reguleerivate asjakohaste normide kohandamise, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid,	***välja jäetud***

sealhulgas piisavalt aega nende menetluste läbiviimiseks.

Or. fr

Muudatusettepanek 120
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada. ***Eelkõige*** peaks ***see*** tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise ***põhimõtte tõhusa kohaldamise ning*** varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi reguleerivate asjakohaste normide kohandamise, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid, sealhulgas piisavalt aega nende menetluste läbiviimiseks.	(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada. ***See*** peaks tagama ***valmisoleku leevendada survet liidu välispiiridele ebaseaduslikult piiri ületavate inimeste massilise sissevoolu korral ja looma operatiivsed koostööstruktuurid, et vältida liikmesriikide varjupaigasüsteemide liigset koormamist. Sellises kriisiolukorras teevad liikmesriigid koostööd*** solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise ***vaimus*** varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi reguleerivate asjakohaste normide kohandamise ***kaudu***, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid, sealhulgas piisavalt aega nende menetluste läbiviimiseks. ***Käesolev määrus tuleks kehtestada täiendavalt liidu finants-, operatiiv- ja diplomaatilistele jõupingutustele, et reageerida rände- ja humanitaarkriisidele ühes või mitmes kolmandas riigis, sealhulgas rakendades rändevaldkonna valmisolekut puudutava ELi mehhanismi raames saadaolevaid ennetus- ja varajase hoiatamise vahendeid [kriisikava][2a].***

_____

[2a] Komisjoni 23. septembri 2020. aasta soovitus rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutava ELi mehhanismi kohta (C(2020) 6469, 23.9.2020).

Or. en

Muudatusettepanek 121
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada. ***Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ning varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi reguleerivate asjakohaste normide kohandamise, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid, sealhulgas piisavalt aega nende menetluste läbiviimiseks.***	(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada.

Or. en

Muudatusettepanek 122
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise	(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise

valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada. ***Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ning varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi reguleerivate asjakohaste normide kohandamise, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid, sealhulgas piisavalt aega nende menetluste läbiviimiseks.***	valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada.
	Or. en

Muudatusettepanek 123
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ***ja tagasisaatmise*** valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks ***kriisiolukorra*** erandlike asjaolude korral kohaldada. Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ning ***varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi*** reguleerivate asjakohaste normide kohandamise, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid, ***sealhulgas piisavalt aega nende menetluste läbiviimiseks***.	(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks ***varjupaiga valdkonnas hädaolukorra*** erandlike asjaolude korral kohaldada. Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ning ***varjupaigamenetlusi*** reguleerivate asjakohaste normide kohandamise, ***sealhulgas prima facie rahvusvahelise kaitse ja vajaduse korral viivitamatu kaitse seisundi andmine,*** nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid, ***et lahendada hädaolukord ja tagada taotlejatele pidev juurdepääs varjupaigale***.
	Or. en

Muudatusettepanek 124

Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) ***Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida*** tuleks ***kriisiolukorra*** erandlike asjaolude korral ***kohaldada***. Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ning ***varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi reguleerivate asjakohaste normide kohandamise***, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid***, sealhulgas piisavalt aega nende menetluste*** läbiviimiseks.	(5) ***Käesolevat määrust*** tuleks ***kohaldada varjupaiga valdkonnas hädaolukorra*** erandlike asjaolude korral. Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ning ***prima facie rahvusvahelise kaitse andmise***, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid ***hädaolukorras varjupaigamenetluste*** läbiviimiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 125
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra erandlike asjaolude korral kohaldada. Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ning varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi reguleerivate asjakohaste normide kohandamise, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid vajalikud vahendid,	(5) Käesolev määrus peaks toetama ja täiendama terviklikku lähenemisviisi, sest rahvusvahelise kaitse ja tagasisaatmise valdkonnas kehtestatakse konkreetsed menetlused ja mehhanismid, mida tuleks kriisiolukorra ***ja vääramatu jõu olukorra*** erandlike asjaolude korral kohaldada. Eelkõige peaks see tagama solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte tõhusa kohaldamise ning varjupaika ja tagasisaatmismenetlusi reguleerivate asjakohaste normide kohandamise, nii et liikmesriikide ja liidu käsutuses oleksid

sealhulgas piisavalt aega nende menetluste läbiviimiseks.	vajalikud vahendid, sealhulgas piisavalt aega nende menetluste läbiviimiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 126
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5a) Käesoleva määruse meetmed põhinevad varjupaiga- ja rändehalduse valdkonna integreeritud poliitikakujundusel ning nendes võetakse arvesse rahvusvahelist kaitset vajavate ja mittevajavate isikute segavooge. Meetmete kehtestamisel ollakse seisukohal, et liitu ebaseaduslikult saabuvate rändajate probleemiga ei peaks tegelema üksnes konkreetsed liikmesriigid, vaid liit tervikuna.

Or. en

Muudatusettepanek 127
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5a) Tehisintellekti rakendusi, sealhulgas näotuvastustehnoloogiat, tuleb igas liikmesriigis varjupaigataotlejate objektiivsete identifitseerimisandmete talletamise ja nende hõlpsa kättesaadavuse tagamiseks täiel määral rakendada.

Or. en

Muudatusettepanek 128
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5a) Käesolev määrus peaks aitama vähendada või peatada rändajate massilist sissevoolu ja hõlbustada nende tagasisaatmist.

Or. fr

Muudatusettepanek 129
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5b) Käesoleva määruse meetmed põhinevad liikmesriikidevahelisel kohustuslikul solidaarsusel kriisiolukorras ning nende eesmärk on suurendada liikmesriikide rände ja kriisiolukordade haldamisega seotud valmisolekut ja vastupidavust. Nende meetmete eesmärk on hõlbustada operatiivset koordineerimist ning võimaldada konkreetset rahalist, tegevus- ja suutlikkuse alast toetust varjupaiga- ja rändevaldkonna kriisiolukordades.

Or. en

Muudatusettepanek 130
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa, Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5b) Kogu ELi hõlmava varjupaigataotlejate registreerimise kaudu tuleks talletada kõik karistusseadustiku rikkumised, et kriminaalmeetmeid saaks tõhusamalt kohaldada ja väljasaatmine toimuks vastavalt liikmesriikide õigusaktidele.

Or. en

Muudatusettepanek 131
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5c) Liikmesriigid ja komisjon peaksid omama reaalajas juurdepääsu teabele menetluses olevate juhtumite kohta, mis käsitlevad EList isikute väljasaatmist.

Or. en

Muudatusettepanek 132
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) ***Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ületavate*** inimeste ***massiline sissevool*** võib põhjustada asjaomases liikmesriigis ***kriisiolukorra***. ***Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna***	(6) ***Erakorraline olukord, mida iseloomustab suure hulga kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta*** inimeste ***ootamatu saabumine lühikese aja jooksul,*** võib põhjustada asjaomases liikmesriigis ***hädaolukorra***. ***Hädaolukord ei põhine üksnes arvulistel parameetritel. Selline olukord võib kaasa tuua***

liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse ***taotlusi menetleda***. On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid ***selliste olukordade*** lahendamiseks.	***laiaulatuslikke humanitaaralaseid, sotsiaalseid ja majanduslikke tagajärgi, millel on ebasoodne ja tõsine mõju saabuvate isikute või muude isikute õigustele ja huvidele, kelle*** rahvusvahelise kaitse ***taotlused on menetlemisel***. ***Seda laadi hädaolukord muudab liikmesriikide varjupaiga-, vastuvõtu-, integratsiooni- ja lastekaitsesüsteemid mittetoimivaks ning sellel võib olla mõju teistele liikmesriikidele ja liidule tervikuna.*** On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid ***sellise olukorra*** lahendamiseks ***, ning vältida tõsiseid tagajärgi Euroopa ühise varjupaigasüsteemi toimimisele***.

Or. en

Muudatusettepanek 133
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ***ületavate inimeste massiline sissevool*** võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. ***Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda.*** On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid ***võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks***.	(6) ***Suur hulk*** lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ***ületada proovivaid inimesi*** võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra ***ja seda tuleb ennetada***. On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid ***tõhusat tuge asjaomase liikmesriigi piiri kaitsmisel***.

Or. en

Muudatusettepanek 134
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa, Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda. On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks.	(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra***, eriti kui seda korraldab kolmas riik, kes kavatseb ELi poliitiliselt sekkuda***. Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda. On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks.

Or. en

Selgitus

Türgi jõupingutused kolmandate riikide kodanike Kreekasse, Valgevene kaudu Poola ja Küprose Vabariiki toimetamiseks on õiguslikust aspektist uut laadi tegevus, mille õigusaktidesse sissekirjutamine on hädavajalik.

Muudatusettepanek 135
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Lühikese aja jooksul ***ebaseaduslikult piiri ületavate inimeste massiline sissevool*** võib põhjustada	(6) ***Inimeste ebaproportsionaalne saabumine kavatsusega*** lühikese aja jooksul ***rahvusvahelist kaitset taotleda***

asjaomases liikmesriigis ***kriisiolukorra***. Samuti võib see mõjutada ***varjupaiga- ja rändesüsteemi*** toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, ***seoses ebaseadusliku liikumisega ja*** kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik ***selliste kolmandate riikide kodanike*** rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda. On vaja kehtestada ***erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks***.	võib põhjustada asjaomases liikmesriigis ***hädaolukorra***. Samuti võib see mõjutada ***varjupaigasüsteemi*** toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, ***sealhulgas*** kuna ***mis tahes*** liikmesriigis ***oldaks sarnases olukorras***, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda. On vaja kehtestada ***ühine raamistik rahvusvahelise kaitse taotlejate automaatseks jaotamiseks kogu Euroopa Liidus, sealhulgas pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni***.

Or. en

Muudatusettepanek 136
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda. On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks.	(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda. On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks***, sealhulgas rahvusvahelise kaitse taotlejate kohustuslik ümberpaigutamine***.

Or. en

Muudatusettepanek 137

Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda. On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks.	(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult piiri ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotlusi ***mõistliku aja jooksul ja piisavalt kvaliteetselt*** menetleda. On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks.

Or. fr

Muudatusettepanek 138
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult ***piiri*** ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda. On vaja kehtestada erieeskirjad ja mehhanismid, mis võimaldaksid võtta	(6) Lühikese aja jooksul ebaseaduslikult ***maismaa- või merepiiri*** ületavate inimeste massiline sissevool võib põhjustada asjaomases liikmesriigis kriisiolukorra. Samuti võib see mõjutada varjupaiga- ja rändesüsteemi toimimist mitte ainult selles liikmesriigis, vaid kogu liidus, seoses ebaseadusliku liikumisega ja kuna liikmesriigis, kuhu esimesena sisenetakse, ei ole võimalik selliste kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotlusi menetleda. On vaja kehtestada erieeskirjad ja

tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks.	mehhanismid, mis võimaldaksid võtta tõhusaid meetmeid selliste olukordade lahendamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 139
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(6a) Kriisiolukorras olevad liikmesriigid võivad taotleda käesoleva määruse meetmete kohaldamist eraldi või ühiselt. Komisjoni poolt käesoleva määruse alusel vastu võetud rakendusakte võib kohaldada ühe või mitme liikmesriigi suhtes, kui iga liikmesriik eraldi vastab käesoleva määruse kohaldamiseks ette nähtud tingimustele.

Or. en

Muudatusettepanek 140
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(6a) Kriisiolukorra määratlemisel ei tohiks tugineda üksnes kvantitatiivsetele parameetritele. Käesolevas määruses tuleks arvesse võtta ka kohalikul või piirkondlikul tasandil esineda võivaid kriise. Majanduslikku ja sotsiaalset mõju kohalikule elanikkonnale tuleb asjakohaselt hinnata.

Or. en

Muudatusettepanek 141
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(6a) Sellised tõhusad meetmed peaksid olema kõikehõlmavad ja hõlmama muu hulgas operatiiv-, diplomaatilisi, õiguslikke ja rahalisi meetmeid, et vähendada ja ennetada kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu ning et toetada kriisist mõjutatud liikmesriiki.

Or. en

Muudatusettepanek 142
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Lisaks kriisiolukordadele võivad liikmesriigid seista silmitsi ebatavaliste ja ettenägematute asjaoludega, mis ei ole nende kontrolli all ja mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida. Sellised vääramatu jõu olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest kinnipidamise. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas	***välja jäetud***

rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul solidaarsusmeetmeid, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud solidaarsusmehhanismile.

Or. en

Muudatusettepanek 143
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Lisaks kriisiolukordadele võivad liikmesriigid seista silmitsi ebatavaliste ja ettenägematute asjaoludega, mis ei ole nende kontrolli all ja mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida. Sellised vääramatu jõu olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest kinnipidamise. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas	***välja jäetud***

rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul solidaarsusmeetmeid, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud solidaarsusmehhanismile.

Or. en

Muudatusettepanek 144
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Lisaks kriisiolukordadele võivad liikmesriigid seista silmitsi ebatavaliste ja ettenägematute asjaoludega, mis ei ole nende kontrolli all ja mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida. Sellised vääramatu jõu olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest kinnipidamise. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse	***välja jäetud***

läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul solidaarsusmeetmeid, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud solidaarsusmehhanismile.

Or. en

Muudatusettepanek 145
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) ***Lisaks kriisiolukordadele võivad liikmesriigid seista silmitsi ebatavaliste ja ettenägematute asjaoludega, mis ei ole nende kontrolli all ja mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida. Sellised vääramatu jõu olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest kinnipidamise.*** Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse	(7) ***Pärast ootamatuid ja ettenägematuid sündmusi võivad isegi hästi ette valmistatud varjupaiga-, rände- ja tagasisaatmissüsteemid olla ülekoormatud. Selle tagajärjel võib asjaomasel liikmesriigil tekkida vajadus erandkorras vahendite eraldamiseks kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute saabumise haldamiseks oma piiridel ning liikmesriik võib vajada aega oma suutlikkuse ümberkorraldamiseks ja suurendamiseks, sealhulgas ELi ametite toel. Tähtaegade pikendamine peaks seega aitama liikmesriikidel täita oma liidu õigusest tulenevaid kohustusi, sealhulgas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklist 18 tulenevaid kohustusi, tagades suurema paindlikkuse suurenenud töökoormusega***

läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu ***taotluste*** registreerimise ***ning vastutuse kindlaksmääramiseks*** ja ***taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute*** suhtes. ***Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul solidaarsusmeetmeid, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud solidaarsusmehhanismile.***

toimetulekuks. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu registreerimise ja ***taustakontrolli menetlemise*** suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 146
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) ***Lisaks kriisiolukordadele*** võivad liikmesriigid seista silmitsi ***ebatavaliste ja ettenägematute asjaoludega***, mis ei ole ***nende*** kontrolli all ja ***mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida***. ***Sellised*** vääramatu jõu ***olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest kinnipidamise***. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks	(7) ***Teatavates kriisiolukordades*** võivad liikmesriigid seista silmitsi ***vältimatute vääramatu jõu olukordadega, mille põhjuseks on vastupandamatu jõu esinemine***, mis ei ole ***asjaomase liikmesriigi*** kontrolli all ja ***mis muudab praktilistel asjaoludel asjaomase liikmesriigi jaoks võimatuks liidu varjupaiga- ja rändeõigusest tulenevate kohustuste täitmise***. ***Selline liikmesriiki mõjutav*** vääramatu jõu ***olukord võib olla rändajate ärakasutamine ELi välispiiril kolmandate riikide poolt, kes õhutavad liitu sisenevaid ebaseaduslikke rändevooge, aktiivselt edendades või hõlbustades kolmandate riikide kodanike liikumist ELi välispiiridele***. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse

sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul solidaarsusmeetmeid, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud solidaarsusmehhanismile.	läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul solidaarsusmeetmeid, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud solidaarsusmehhanismile***, sealhulgas rahvusvahelise kaitse taotlejate kohustuslik ümberpaigutamine sellistel erandlikel asjaoludel***.

Or. en

Muudatusettepanek 147
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Lisaks kriisiolukordadele võivad liikmesriigid seista silmitsi ***ebatavaliste ja ettenägematute*** asjaoludega, mis ei ole nende kontrolli all ja mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida. Sellised vääramatu jõu olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest kinnipidamise. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas rahvusvahelise	(7) Lisaks kriisiolukordadele võivad liikmesriigid seista silmitsi asjaoludega, mis ei ole nende kontrolli all ja mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida ***ning erandolukorra plaanimisega, nagu on sätestatud määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus]***. Sellised vääramatu jõu olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest

kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul solidaarsusmeetmeid, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud solidaarsusmehhanismile.

kinnipidamise. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul solidaarsusmeetmeid, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud solidaarsusmehhanismile.

Or. en

Muudatusettepanek 148
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Lisaks kriisiolukordadele võivad liikmesriigid seista silmitsi ebatavaliste ja ettenägematute asjaoludega, mis ei ole nende kontrolli all ja mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida. Sellised vääramatu jõu olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest kinnipidamise. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane toimimine, tagades samas rahvusvahelise	(7) Lisaks kriisiolukordadele võivad liikmesriigid seista silmitsi ebatavaliste ja ettenägematute asjaoludega, mis ei ole nende kontrolli all ja mille tagajärgi ei oleks kogu nõuetekohasele hoolsusele vaatamata olnud võimalik vältida. Sellised vääramatu jõu olukorrad võivad muuta võimatuks määrustega (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks või rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluste läbiviimiseks kehtestatud tähtaegadest kinnipidamise. Selleks et tagada ühise varjupaigasüsteemi tõhus ja õiglane

kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul ***solidaarsusmeetmeid***, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ***solidaarsusmehhanismile***.	toimimine, tagades samas rahvusvahelise kaitse vajaduste õigeaegse läbivaatamise ja õiguskindluse, tuleks sellistes olukordades kohaldada pikemaid tähtaegu taotluste registreerimise ning vastutuse kindlaksmääramiseks ja taotlejate vastutavale liikmesriigile ***või kolmanda riigi partnerriigi vastuvõtukeskusele*** üleandmiseks vajalike menetlustoimingute suhtes. Lisaks peaksid liikmesriigid, kes seisavad silmitsi vääramatu jõu olukorraga, saama vajaduse korral rakendada pikendatud ajavahemiku jooksul ***meetmeid***, mida nad peavad võtma vastavalt käesolevas määruses ja määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ***vabatahtlikule osalusmehhanismile***.
	Or. en

Muudatusettepanek 149
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(7a) Ühise raamistiku tõhusaks rakendamiseks ning hädaolukorrale reageerimiseks kohandatud meetmete vajalikkuse, proportsionaalsuse, tõhususe ja mõju hindamiseks peaks komisjon korrapäraselt hindama käesolevas määruses sätestatud meetmeid, andma nendest aru ja jälgima nende rakendamist.
	Or. en

Muudatusettepanek 150
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(7a) Hädaolukorras peaks olema võimalik käivitada kogu käesolevas määruses sätestatud meetmete kogum.

Or. en

Muudatusettepanek 151
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(7b) Liikmesriigid peaksid võtma kõik vajalikud meetmed, et ennetada hädaolukorda, arendades, säilitades ja tugevdades Euroopa ühise varjupaigasüsteemi kõiki aspekte. Kui on tekkinud hädaolukord, peaks asjaomane liikmesriik kiiresti koostama hädaolukordadele reageerimise plaani, milles kirjeldatakse üksikasjalikult hädaolukorrale reageerimiseks ja selle lahendamiseks vajalikke meetmeid, sealhulgas meetmeid, mis on vajalikud Euroopa ühise varjupaigasüsteemi toimimisega seotud probleemide lahendamiseks ning et kaitsta rahvusvahelise kaitse taotlejate ja saajate õigusi. Peale selle peavad liikmesriigid hädaolukorras jätkuvalt kinni oma kohustustest tagada materiaalsed vastuvõtutingimused ja põhivajadused kooskõlas direktiiviga (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv].

Or. en

Muudatusettepanek 152

Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud solidaarsusmehhanismi rändesurve olukordade jaoks tuleks kohandada kriisiolukordade erivajadustele, laiendades kõnealuses määruses sätestatud solidaarsusmeetmete isikulist kohaldamisala ja kehtestades lühemad tähtajad.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 153
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud solidaarsusmehhanismi rändesurve olukordade jaoks tuleks kohandada kriisiolukordade erivajadustele, laiendades kõnealuses määruses sätestatud solidaarsusmeetmete isikulist kohaldamisala ja kehtestades lühemad tähtajad.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 154
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud solidaarsusmehhanismi rändesurve olukordade jaoks tuleks kohandada kriisiolukordade erivajadustele, laiendades kõnealuses määruses sätestatud solidaarsusmeetmete isikulist kohaldamisala ja kehtestades lühemad tähtajad.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 155
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud solidaarsusmehhanismi rändesurve olukordade jaoks tuleks ***kohandada kriisiolukordade erivajadustele, laiendades kõnealuses määruses sätestatud solidaarsusmeetmete isikulist kohaldamisala ja kehtestades lühemad tähtajad***.	(8) Määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud solidaarsusmehhanismi rändesurve olukordade jaoks tuleks ***rakendada paindliku solidaarsuse põhimõtte alusel***. ***Liikmesriikidel peaks olema võimalus valida solidaarsuse vorm, mille kaudu nad soovivad osaleda. Liikmesriikide piirikaitse alaseid jõupingutusi ja nende jõupingutusi rände välismõõtme valdkonnas tuleks käsitleda solidaarsusvahenditena. Ümberpaigutamine ja tagasisaatmise toetamine peaksid jääma üksnes vabatahtlikuks solidaarsusvahendiks. Solidaarsusmeetmetes osalemisena tuleks arvesse võtta suutlikkuse suurendamise meetmeid ja rände välismõõtme raames võetud meetmeid.***

Or. en

Muudatusettepanek 156
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ***solidaarsusmehhanismi*** rändesurve olukordade jaoks tuleks kohandada kriisiolukordade erivajadustele***, laiendades kõnealuses määruses sätestatud solidaarsusmeetmete isikulist kohaldamisala ja kehtestades lühemad tähtajad***.	(8) Määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ***vabatahtlikku osalusmehhanismi*** rändesurve olukordade jaoks tuleks kohandada kriisiolukordade erivajadustele.

Or. en

Muudatusettepanek 157
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud solidaarsusmehhanismi rändesurve olukordade jaoks tuleks kohandada kriisiolukordade erivajadustele, laiendades kõnealuses määruses sätestatud solidaarsusmeetmete isikulist kohaldamisala ***ja kehtestades lühemad tähtajad***.	(8) Määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud solidaarsusmehhanismi rändesurve olukordade jaoks tuleks kohandada kriisiolukordade ***ja vääramatu jõu olukordade*** erivajadustele, laiendades kõnealuses määruses sätestatud solidaarsusmeetmete isikulist kohaldamisala.

Or. en

Muudatusettepanek 158
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Meetmete võtmine konkreetse liikmesriigi suhtes ei tohiks piirata nõukogu võimalust võtta komisjoni ettepaneku põhjal vastu ajutisi meetmeid vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 78 lõikele 3, juhul kui liikmesriigis tekib kolmandate riikide kodanike ootamatu sissevoolu tõttu hädaolukord.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 159
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Meetmete võtmine konkreetse liikmesriigi suhtes ei tohiks piirata nõukogu võimalust võtta komisjoni ettepaneku põhjal vastu ajutisi meetmeid vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 78 lõikele 3, juhul kui liikmesriigis tekib kolmandate riikide kodanike ootamatu sissevoolu tõttu hädaolukord.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 160
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti	***välja jäetud***

leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kaheksa kuu asemel.

Or. en

Muudatusettepanek 161
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kaheksa kuu asemel.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 162
Tomas Tobé

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud kaheksa kuu asemel.	(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ***vabatahtliku*** ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud kaheksa kuu asemel. ***Vajaduse korral ja sisuliste sidemete olemasolul peaksid liikmesriigid samuti kohaldama määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklis 25 sätestatud kaalutlusklauslit.***

Or. en

Muudatusettepanek 163
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Olivier Chastel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama ***kõiki***	(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama rahvusvahelise

rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas ***viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti*** rahvusvahelise kaitse saajaid ***ja ebaseaduslikke rändajaid***. ***Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kaheksa kuu asemel.***	kaitse taotlejate kategooriaid ***või eelistama konkreetseid asjakohaseid kategooriaid***, sealhulgas rahvusvahelise kaitse saajaid***, piirimenetluses olevaid isikuid ja isikuid, kelle rahvusvahelise kaitse taotlused on käesoleva määruse kohaselt tõenäoliselt põhjendatud***.

Or. en

Muudatusettepanek 164
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, ***peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki*** rahvusvahelise kaitse taotlejate ***kategooriaid***, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud ***isikuid***, samuti rahvusvahelise kaitse ***saajaid*** ja ***ebaseaduslikke rändajaid***. ***Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kaheksa kuu asemel.***	(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, ***tuleks piirikaitse valdkonnas anda viivitamata abi, vältides seeläbi*** rahvusvahelise kaitse taotlejate, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud ***isikute***, samuti rahvusvahelise kaitse ***saajate*** ja ***ebaseaduslike rändajate ümberpaigutamise vajadust***. ***See ennetab kontrollimatut massilist rännet põhjustava tõmbeteguri loomist.***

Or. en

Muudatusettepanek 165
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira

Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik ***kriisiolukorras*** silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid***, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid***, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ***ja ebaseaduslikke rändajaid***. ***Lisaks*** peaks ***tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kaheksa kuu asemel***.	(10) Selleks et ***tagada kiire juurdepääs varjupaigamenetlusele ja*** aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik ***hädaolukorras*** silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ***pärast nende nõusolekut teise liikmesriiki ümberpaigutamiseks ja prima facie rahvusvahelise kaitse saanud isikuid***. ***Mehhanism*** peaks ***kehtima ka otsingu- ja päästeoperatsioonide tagajärjel maabuvate inimeste suhtes***.

Or. en

Muudatusettepanek 166
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja	(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ***vabatahtliku*** ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja

nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud kaheksa kuu asemel.	nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud kaheksa kuu asemel.

Or. fr

Muudatusettepanek 167
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud kaheksa kuu asemel.	(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras silmitsi seisab, peaks ***kohustusliku*** ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud kaheksa kuu asemel.

Or. en

Muudatusettepanek 168
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras	(10) Selleks et aidata kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik kriisiolukorras

silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja ***nelja*** kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud kaheksa kuu asemel.	silmitsi seisab, peaks ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, samuti rahvusvahelise kaitse saajaid ja ebaseaduslikke rändajaid. Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja ***kahe*** kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud kaheksa kuu asemel.

Or. en

Muudatusettepanek 169
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et ***aidata*** kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik ***kriisiolukorras*** silmitsi seisab, ***peaks*** ümberpaigutamise kohaldamisala hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, ***samuti*** rahvusvahelise kaitse saajaid ***ja ebaseaduslikke rändajaid***. ***Lisaks peaks tagasisaatmist toetav liikmesriik ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku toetatavast liikmesriigist üle viima, kui asjaomane isik ei pöördu tagasi või teda ei saadeta välja nelja kuu jooksul määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kaheksa kuu asemel.***	(10) Selleks et ***tagada rahvusvahelise kaitse või vajaduse korral muu kaitse taotlejatele ja saajatele varjupaiga ja teenuste parem kättesaadavus ning et*** kiiresti leevendada survet, millega liikmesriik silmitsi seisab ***, ja reageerida tõhusalt hädaolukorrale***, ***tuleks ümberpaigutamist lihtsustada.*** Ümberpaigutamise kohaldamisala ***peaks*** hõlmama kõiki rahvusvahelise kaitse taotlejate kategooriaid, sealhulgas viivitamatu kaitse saanud isikuid, ***isikuid, kellele on antud prima facie rahvusvaheline kaitse, ning taotluse korral ja üksnes nende kirjalikul nõusolekul muid*** rahvusvahelise kaitse saajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 170
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(10a) Tagamaks, et selline osalus on proportsionaalne osaleva liikmesriigi osaga, peaks komisjonil olema võimalik sellist osalust suurendada või vähendada, võttes vastu rakendusakti kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus].

Or. en

Muudatusettepanek 171
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(10b) Solidaarsusmehhanism peaks hõlmama meetmeid, millega edendatakse vastutuse õiglast jagamist ja liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamist ka tagasisaatmise valdkonnas. Tagasisaatmise toetamise kaudu peaks liikmesriik võtma kohustuse toetada kriisiolukorras olevat liikmesriiki selliste toimingute tegemisel, mis on vajalikud ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmiseks, pidades silmas, et toetatav liikmesriik jääb vastutavaks tagasisaatmise teostamise eest ajal, mil isikud viibivad tema territooriumil. Kui sellised toimingud ei ole kaheksa kuu möödudes vilja kandnud, peaksid tagasisaatmist toetavad liikmesriigid andma need isikud üle kooskõlas käesolevas määruses sätestatud

menetlustega ja kohaldama direktiivi 2008/115/EÜ. Kui see on asjakohane, võivad liikmesriigid nõukogu direktiivi 2001/40[3a] alusel tunnustada tagasisaatmisotsust, mille on teinud toetatav liikmesriik. Tagasisaatmise toetamine peaks olema osa ELi ühisest tagasisaatmissüsteemist, mis hõlmab ka Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti kaudu antavat tegevustoetust ning koordineerimismehhanismi kohaldamist, et edendada tagasisaatmise ja tagasivõtmise valdkonnas tõhusat koostööd kolmandate riikidega.

[3a] Nõukogu 28. mai 2001. aasta direktiiv 2001/40/EÜ kolmandate riikide kodanike väljasaatmise otsuste vastastikuse tunnustamise kohta (EÜT L 149, 2.6.2001, lk 34).

Or. en

Muudatusettepanek 172
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(10c) Käesolevas määruses kirjeldatud olukordades peaksid solidaarsussätetega kaasnema viivitamatud meetmed, et tagada humanitaarkaitse, sealhulgas esmased põhiteenused, samuti väärikas vastuvõtt vastavalt direktiivile XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] ja piisav juurdepääs rahvusvahelise kaitse menetlustele. Sel eesmärgil võib sellistes olukordades aktiveerida olemasolevad kriisimeetmed suutlikkuse suurendamise ja tegevustoetuse valdkonnas rändevaldkonna valmisolekut puudutava

	ELi mehhanismi [kriisikava] koordineerimise raames ning liidu elanikkonnakaitse mehhanismi raames antava erakorralise toetuse kaudu. Kriisiolukorras olevad liikmesriigid peaksid edaspidi toetuma liidu suurendatud jõupingutustele, sealhulgas liidu ametite kaudu, et osaleda tagasisaatmisoperatsioonidel.

Or. en

Muudatusettepanek 173
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Solidaarsusmeetmete nõuetekohase rakendamise tagamiseks kriisiolukorras tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 174
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Solidaarsusmeetmete nõuetekohase rakendamise tagamiseks kriisiolukorras tuleks kohaldada	***välja jäetud***

määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust.

Or. en

Muudatusettepanek 175
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Solidaarsusmeetmete nõuetekohase rakendamise tagamiseks kriisiolukorras tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust.	(11) Solidaarsusmeetmete nõuetekohase rakendamise tagamiseks kriisiolukorras tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust. ***Tagasisaatmise toetamise mõiste peaks sisaldama sisenemisriigi, toetava riigi ning Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti rollide täpset määratlust. Kui otsustatakse seda meedet kasutada, peab liikmesriikidel olema lubatud ära märkida tagasisaadetavate kolmandate riikide kodanike kodakondsus, võttes arvesse nende päritoluriikidega tehtavat kahepoolset koostööd tagasisaatmisel ja tagasivõtmisel.***

Or. pl

Muudatusettepanek 176
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) ***Solidaarsusmeetmete*** nõuetekohase rakendamise tagamiseks ***kriisiolukorras*** tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks ***ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust***.	(11) ***Ümberpaigutamise*** nõuetekohase rakendamise tagamiseks ***hädaolukorras*** tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 177
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) ***Solidaarsusmeetmete*** nõuetekohase rakendamise tagamiseks kriisiolukorras tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust.	(11) ***Vabatahtlike osalusmeetmete*** nõuetekohase rakendamise tagamiseks kriisiolukorras tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust.

Or. en

Muudatusettepanek 178
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Solidaarsusmeetmete nõuetekohase rakendamise tagamiseks kriisiolukorras tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud menetlusnorme ümberpaigutamise läbiviimiseks ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust.	(11) Solidaarsusmeetmete nõuetekohase rakendamise tagamiseks kriisiolukorras tuleks kohaldada määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud menetlusnorme ***vabatahtliku*** ümberpaigutamise läbiviimiseks ja tagasisaatmise toetamiseks, kuid neid tuleks kohandada, et võtta arvesse konkreetse olukorra tõsidust ja kiireloomulisust.

Or. fr

Muudatusettepanek 179
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) ***Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat*** meetmete ***kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ja piirata ebaseaduslikku liikumist***. Sellised meetmed peaksid hõlmama ***varjupaiga-*** ja ***tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist***.	(12) ***Hästi toimiva Euroopa ühise varjupaigasüsteemi huvides peaks hädaolukord võimaldama asjaomasel liikmesriigil käivitada*** meetmete ***kogumi, et lahendada varjupaiga-, vastuvõtu-, integratsiooni- või lastekaitsesüsteemidega seotud probleemid***. Sellised meetmed peaksid hõlmama ***lihtsustatud menetlust varjupaigataotlustega seotud vastutuse kiiremaks kindlaksmääramiseks, kohustuslikku*** ja ***automaatset ümberpaigutamise mehhanismi vastutuse õiglaseks ja kiireks jagamiseks ning prima facie kaitse või vajaduse korral viivitamatu kaitse seisundi andmist***. ***Kui taotlejal on õigus saada nii prima facie kui ka viivitamatu kaitse seisund, tuleks eelistada esimest.***

Or. en

Muudatusettepanek 180
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) ***Kriisiolukordades*** võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike ***massilist sissevoolu korrakohaselt ja piirata ebaseaduslikku liikumist***. Sellised meetmed peaksid hõlmama ***varjupaiga-*** ja ***tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist***.	(12) ***Hädaolukordades*** võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike ***ebaproportsionaalset saabumist***. Sellised meetmed peaksid hõlmama ***kohustuslikku*** ja ***automaatset ümberpaigutamise mehhanismi, lihtsustatud menetlust vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks ja prima facie rahvusvahelise kaitse andmise menetlust***.

Or. en

Muudatusettepanek 181
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et ***hallata*** kolmandate riikide kodanike ***massilist sissevoolu korrakohaselt ja piirata ebaseaduslikku liikumist***. ***Sellised meetmed peaksid hõlmama varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist.***	(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et ***korraldada tõhusat piirikaitset ja ennetada suure hulga*** kolmandate riikide kodanike ***sisenemist ebaseadusliku liikumise käigus***.

Or. en

Muudatusettepanek 182

Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat ***meetmete*** kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ja ***piirata ebaseaduslikku liikumist***. Sellised meetmed peaksid hõlmama varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist.	(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat ***sise- ja välismeetmete*** kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ja ***peatada ebaseaduslik liikumine***. Sellised meetmed peaksid hõlmama varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist.

Or. en

Muudatusettepanek 183
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ja ***piirata*** ebaseaduslikku liikumist. Sellised meetmed peaksid hõlmama varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist.	(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ja ***ennetada mis tahes*** ebaseaduslikku ***või teisest*** liikumist. Sellised meetmed peaksid hõlmama varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist.

Or. en

Muudatusettepanek 184
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ja ***piirata ebaseaduslikku liikumist***. Sellised meetmed peaksid hõlmama varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist.	(12) Kriisiolukordades võivad liikmesriigid vajada laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ja ***kontrollida välispiire***. Sellised meetmed peaksid hõlmama varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist.

Or. en

Muudatusettepanek 185
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Kriisiolukordades ***võivad*** liikmesriigid ***vajada*** laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ja piirata ebaseaduslikku liikumist. Sellised meetmed peaksid hõlmama varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist.	(12) Kriisiolukordades ***vajavad*** liikmesriigid laiemat meetmete kogumit, et hallata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu korrakohaselt ja piirata ebaseaduslikku liikumist. Sellised meetmed peaksid hõlmama varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluste kohaldamist.

Or. en

Muudatusettepanek 186
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12a) Selleks et hõlbustada rahvusvahelise kaitse taotluse

läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramist, tuleks taotlejaga pidada isiklik vestlus, välja arvatud juhul, kui taotleja esitatud teave on vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks piisav ja taotleja ei taotlenud enda ärakuulamist. Niipea kui rahvusvahelise kaitse taotlus on registreeritud, tuleks taotlejat eelkõige teavitada käesoleva määruse kohaldamisest ja asjaolust, et tema rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutav liikmesriik on kindlaks määratud objektiivsete kriteeriumide alusel. Taotlejat tuleks teavitada ka vajadusest esitada kogu vastutava liikmesriigi nõuetekohaseks kindlaksmääramiseks vajalik teave, eelkõige pereliikmete või sugulaste viibimine liikmesriikides. Samuti peaks taotlejat täiel määral teavitama tema õigustest, sealhulgas õigusest tõhusale õiguskaitsevahendile ja õigusabile. Teave tuleks taotlejale esitada talle arusaadavas keeles lühidalt ja hõlpsasti kättesaadaval kujul, kasutades selget ja lihtsat sõnastust ning arvestades alaealiste erivajadusi.

Or. en

Muudatusettepanek 187
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12a) Selleks et leevendada survet välispiiriga liikmesriikidele, toetab liit tõhusat piirikaitset ebaseadusliku rände vastu. Ebaseaduslik rändaja on kolmanda riigi kodanik, kes siseneb liikmesriikide territooriumile ilma eelneva viisa või elamisloa vormis nõusolekuta või kes siseneb liikmesriiki jõuga, või isik, kes siseneb liikmesriiki ja ei taotle kaitset

esimesel võimalusel. Isik, kes soovib taotleda rahvusvahelist kaitset, peab seda tegema rahumeelselt ja esimesel võimalusel (piiripunktis, maabumiskohas või varjupaigataotluste menetlemiskeskuses). Kui kolmanda riigi kodanik siseneb liikmesriiki jõuga või reisib läbi liikmesriigi ilma kaitset taotlemata, lükatakse kõik esitatud taotlused tagasi, isik loetakse ebaseaduslikuks rändajaks ning ta peetakse kinni ja saadetakse tagasi tema päritoluriiki.

Or. en

Muudatusettepanek 188
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12a) Kriisiolukorra jätkusuutlikuks haldamiseks ning ebaseaduslike piiriületuste ja maabumiste tõkestamiseks ELi territooriumil peaks komisjon asjaomaste ELi ametite toel looma varjupaigataotluste menetlemiskeskused kolmandates riikides, eelkõige Vahemere lõunakaldal asuvates riikides. Nendes keskustes peaksid ELi koolitatud töötajad kiiresti menetlema varjupaigataotlusi ja tegema kindlaks, kas taotlejatele tuleks anda rahvusvaheline kaitse ja kas nad tuleks seega turvaliselt ümber paigutada liikmesriiki vastavalt määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] kriteeriumidele või tuleks nad päritoluriiki tagasi saata.

Or. en

Muudatusettepanek 189

Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12a) Pagulasseisundi prima facie tunnustamine on olnud nii riikide kui ka ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti enam kui 60 aasta jooksul rakendatud üldtunnustatud tava. Prima facie lähenemisviis tähendab, et riik või ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Amet tunnustab pagulasseisundit ilmselgete ja objektiivsete asjaolude alusel päritoluriigis või kodakondsuseta varjupaigataotlejate korral nende endise alalise elukoha riigis. Prima facie lähenemisviisi teel tunnustatakse seda, et selliste asjaolude eest põgenejad on ohus, mis võimaldab nende suhtes kohaldada kehtivat pagulase määratlust.

Or. en

Muudatusettepanek 190
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12a) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalik kehtestada ja säilitada süsteem, mille korral varjupaigataotluse esitamine on üksnes võimalik turvaliste kolmandate riikide konsulaatides ja kus välispiiri piirilõikudele saabujad, kes soovivad seal taotlust esitada, kuid kes saabuvad läbi turvalise kolmanda riigi, suunataks ümber selle liikmesriigi konsulaati, mis asub turvalises kolmandas naaberriigis.

Or. en

Muudatusettepanek 191
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12b) Selliste konkreetsete taotlejate rühmade kindlaksmääramisel, kellel on õigus saada prima facie rahvusvahelist kaitset, tuleks vajaduse korral arvesse võtta ka kliimamuutuste eest põgenevaid kolmandate riikide kodanikke. Liikmesriike julgustatakse sellisel juhul andma humanitaarkaitse seisundi või mis tahes muu liikmesriigi õiguse alusel rakendatava seisundi.

Or. en

Muudatusettepanek 192
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12b) Selleks et leevendada survet välispiiriga liikmesriikidele, toetab liit rahaliselt füüsiliste tõkete ehitamist nendele välispiiridele. Füüsilised tõkked aitavad ohjata kolmandate riikide kodanike massilist sissevoolu ja takistavad ebaseaduslikku liikumist.

Or. en

Muudatusettepanek 193
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12c) ELi ümberpaigutamise koordinaator vastutab liikmesriikidevahelise koordineerimise parandamise eest kohustusliku solidaarsusmehhanismi rakendamisel. Koordinaator teeb tihedat koostööd Euroopa Liidu Varjupaigaametiga, kes pakub tehnilist tuge, kehtestades varjupaigataotlejate jaotamise jaoks lähtealused, töötades välja teabematerjalid ning vastutades rahvusvahelise kaitse taotlejate ja saajate üleandmise eest, sealhulgas prima facie kaitse saajad, kõigil käesolevas määruses sätestatud juhtudel.

Or. en

Muudatusettepanek 194
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12d) Euroopa Liidu Varjupaigaamet peaks abistama ELi ümberpaigutamise koordinaatorit, määrates kindlaks vastutavad liikmesriigid käesolevas määruses sätestatud kriteeriumide alusel ja tagades üleandmise vastutavale liikmesriigile. Kõik rahvusvahelise kaitse taotlejad tuleks jaotada liikmesriikide vahel proportsionaalselt, võttes vastutava liikmesriigi kindlaksmääramisel täiel määral arvesse taotlejate perekondlikke ja

muid sisulisi sidemeid. Kui liikmesriigid on ise toetatavad liikmesriigid, ei peaks neil olema kohustust osaleda solidaarsusmeetmetes.

Or. en

Muudatusettepanek 195
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12e) Solidaarsusmehhanismi rakendamisel tuleks lähtuda liikmesriikide elanikkonna ja majanduse suurusel ning töötuse määral põhinevatest jaotuskvootidest, mis võimaldavad kindlaks määrata iga liikmesriigi koguosaluse ja tagada liikmesriikide vahel vastutuse õiglase jagamise. Euroopa Liidu Varjupaigaamet peaks sellise jaotuskvoodi kehtestama ja looma automatiseeritud süsteemi solidaarsusmehhanismi rakendamiseks. Kui perekondlikel ja sisulistel sidemetel põhinevaid kriteeriume ei saa kohaldada ja kui muudel sidemetel põhinev motiveeritud taotlus mõnele liikmesriigile lükatakse tagasi, tuleks taotleja ümber paigutada liikmesriiki, kus taotluste osakaal on jaotuskvoodi alusel väiksem. Sellisel juhul saab taotleja valida viie väikseima taotluste osakaaluga liikmesriigi vahel. Pärast üleandmist peaks jaotusmehhanismiga määratud liikmesriik vaatama taotluse läbi vastutava liikmesriigina.

Or. en

Muudatusettepanek 196

Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12f) Liikmesriigil peaks olema võimalik omal algatusel või teise liikmesriigi taotlusel pakkuda vabatahtlikult täiendavaid ümberpaigutamiskohti, et asjaomast liikmesriiki aidata. Vabatahtliku solidaarsuse stimuleerimiseks täiendavate ümberpaigutamiskohtade abil tuleks nimetatud ümberpaigutamiskohtadele anda rahalist toetust Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifondist.

Or. en

Muudatusettepanek 197
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 g (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12g) On asjakohane, et Euroopa ühisesse varjupaigasüsteemi lisataks selge ja toimiv menetlus, mille abil määratakse kindlaks liikmesriik, kes vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest. See menetlus peaks põhinema liikmesriikide ja asjaomaste isikute seisukohast erapooletutel ja õiglastel alustel. Eelkõige peaks see võimaldama kiiresti määrata kindlaks vastutava liikmesriigi, et tagada tegelik juurdepääs rahvusvahelise kaitse andmise menetlusele ja mitte seada ohtu rahvusvahelise kaitse taotluste kiire ja õiglase menetlemise eesmärki. Kui vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise

menetluse käigus ei tuvastata perekondlikke või muid sisulisi sidemeid, peaks taotlejal olema võimalik esitada kirjalik ja nõuetekohaselt motiveeritud taotlus tema ümberpaigutamiseks mis tahes liikmesriiki, eelkõige kultuuriliste või sotsiaalsete sidemete, keeleoskuse või muude sidemete alusel, mis võiksid hõlbustada tema integreerumist konkreetsesse liikmesriiki ja mida ei saa arvesse võtta käesolevas määruses määratletud sisuliste sidemete puhul. Need taotlused esitab vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik asjaomastele liikmesriikidele, kes seejärel kohaldavad kaalutlusklauslit.

Or. en

Muudatusettepanek 198
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 h (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12h) Hädaolukorras on ülioluline panustada taotlejatele kättesaadava teabe varajasse pakkumisesse, et nende jaoks oleksid käesoleva määrusega seotud menetlused arusaadavad. Euroopa Liidu Varjupaigaamet peaks sellega seoses tihedas koostöös riigiasutustega koostama sobiva teabematerjali. Taotlejate abistamiseks peaks amet lisaks kirjalikule teabematerjalile koostama ka audiovisuaalse teabematerjali. Teabematerjal tuleks tõlkida ja teha kättesaadavaks kõigis enamkasutatavates keeltes, mida räägivad liitu saabuvad rahvusvahelise kaitse taotlejad. Kuna eri taotlejate kategooriatel on erinevad teabevajadused, tuleks teavet pakkuda mitmel viisil ja kohandada nende

vajadustega, sealhulgas puuetega inimeste jaoks. Eriti oluline on tagada, et alaealistel oleks juurdepääs lapsesõbralikule teabele, mis vastab nende vajadustele ja olukorrale.

Or. en

Muudatusettepanek 199
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 i (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12i) Erilist tähelepanu tuleks pöörata inimkaubanduse ohvrite tuvastamisele, sealhulgas vahetult pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni, et pakkuda kaitset ja ennetada nende sattumist liitu inimkaubanduse teel. Inimese turvalisse varjupaika toimetamiseks peaks piisama kahtlusest, et tegu on inimkaubanduse ohvriga.

Or. en

Muudatusettepanek 200
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 j (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	***(12j) Taotlejaga tuleks pidada isiklik vestlus, et teha kindlaks, kas taotleja vastab prima facie rahvusvahelise kaitse saamise tingimustele või tuleks hõlbustada rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramist, välja arvatud juhul,**

kui taotleja esitatud teave on piisav ja taotleja ei taotlenud enda ärakuulamist. Niipea kui rahvusvahelise kaitse taotlus on esitatud, tuleks taotlejat teavitada käesoleva määruse kohaldamisest ning vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks kasutatavatest menetlustest ja kriteeriumidest. Taotlejat tuleks teavitada vajadusest esitada kogu vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks vajalik teave, eelkõige pereliikmete või sugulaste viibimine liikmesriikides, samuti endine elukoht, viisad ja haridust tõendavad diplomid. Taotlejat tuleks täiel määral teavitada tema õigustest, sealhulgas õigusest tõhusale õiguskaitsevahendile ja tasuta õigusabile. Taotlejale esitatav teave tuleks esitada talle arusaadavas keeles, lühidalt, arusaadaval ja hõlpsasti kättesaadaval kujul, kasutades selget ja lihtsat sõnastust.

Or. en

Muudatusettepanek 201
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 k (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12k) Isiklikku vestlust läbi viiv isik peaks olema läbinud asjakohase koolituse, et võtta arvesse taotlejaga seotud isiklikke ja üldisi asjaolusid, kaasa arvatud taotleja kultuurilist tausta, vanust, sugu, seksuaalset sättumust, soolist identiteeti ja haavatavust. Taotlejaga vestlust läbi viiv personal peaks samuti olema omandanud üldteadmised probleemide kohta, mis võivad vähendada taotleja vestlusel osalemise suutlikkust, näiteks isiku võimaliku varasema piinamise või soolise

vägivalla ohvriks langemisega seotud märgid.

Or. en

Muudatusettepanek 202
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 l (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12l) Selleks et tagada asjaomaste isikute õiguste tõhus kaitse, tuleks vastutavale liikmesriigile üleandmisotsustega seoses ette näha õiguslikud tagatised ja õigus tõhusale õiguskaitsevahendile, eelkõige kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 47. Samuti tuleks tagada tõhus õiguskaitsevahend olukordades, kus üleandmisotsust ei tehta, kuid taotleja väidab, et teine liikmesriik on vastutav. Selleks et tagada rahvusvahelise õiguse järgimine, peaks selliste otsuste suhtes rakendatav tõhus õiguskaitsevahend hõlmama nii käesoleva määruse kohaldamise kui ka selle liikmesriigi õigusliku ja faktilise olukorra hindamist, kellele taotleja üle antakse.

Or. en

Muudatusettepanek 203
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 m (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12m) Selleks et tagada vastutuse kiire

kindlaksmääramine ja rahvusvahelise kaitse taotlejate jaotamine liikmesriikide vahel, peaksid vastuvõtmispalvete esitamise ja neile vastamise ning üleandmise tähtajad olema lühikesed ja austama samal ajal taotlejate põhiõigusi, haavatavate isikute õigusi, eelkõige lapse õigusi ja lapse parimate huvide aluspõhimõtet, samuti perekonna taasühinemise õigust ja õigust tõhusale õiguskaitsevahendile. Saatjata alaealised ja alaealistega pered ning haavatavad taotlejad tuleks üle anda eelisjärjekorras.

Or. en

Muudatusettepanek 204
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 n (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12n) Ühe pere liikmete rahvusvahelise kaitse taotluste menetlemine koos ühes liikmesriigis peaks perekonna ühtsuse kindlustamise eesmärgil võimaldama tagada taotluste põhjaliku läbivaatamise, nende suhtes tehtavate otsuste omavahelise kooskõla ja selle, et pereliikmeid üksteisest ei lahutata. Ühe pere liikmete taotluste koos menetlemine ei piira taotleja õigust esitada taotlus eraldi.

Or. en

Muudatusettepanek 205
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 o (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12o) Pereliikme määratlus peaks käesolevas määruses hõlmama taotleja õdesid ja vendi ning samuti taotleja päritoluriigis olevaid leibkonna liikmeid. Õdede ja vendade taasühinemine on eriti oluline taotlejate integreerumise võimaluste parandamise seisukohast. Pereliikme määratluse kohaldamisala peaks kajastama ka praegusi tegelikke rändesuundumusi, mille korral taotlejad saabuvad sageli liikmesriikide territooriumile pärast pikemat teelolekut. Määratlus peaks seepärast hõlmama ka peresid, mis on loodud väljaspool päritoluriiki.

Or. en

Muudatusettepanek 206
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 p (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12p) Selleks et tagada perekonna ühtsuse ning lapse parimate huvide esikohale seadmise põhimõtte täielik järgimine, peaks muu hulgas taotleja rasedusest või emadusest, tervislikust seisundist või vanadusest johtuv sõltuvussuhe taotleja ja tema lapse, õe-venna või vanema vahel olema siduv vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteerium. Kui taotleja on saatjata alaealine, peaks mõne muu liikmesriigi territooriumil viibiva ja sellise taotleja eest hoolitseda võiva pereliikme või sugulase olemasolu olema samuti siduv vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteerium, kui ei ole tuvastatud, et see ei ole lapse parimates huvides. Enne

alaealise üleandmist teisele liikmesriigile peaks üleandev liikmesriik saama sellelt liikmesriigilt individuaalse tagatise, et kõnealune liikmesriik võtab kõik vajalikud ja asjakohased meetmed, et tagada lapsele küllaldane kaitse, ja eelkõige määrab viivitamatult esindaja või esindajad, kelle ülesanne on tagada, et järgitakse kõiki lastele ette nähtud õigusi. Enne alaealise üleandmisotsuse tegemist peaks vajaliku kvalifikatsiooniga ja vajalike teadmistega valdkonnaülene meeskond lapse esindaja ja õigusnõustaja osalusel hindama lapse parimaid huve.

Or. en

Muudatusettepanek 207
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 q (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12q) Hädaolukorras on ülioluline, et lihtsustataks tõendeid käsitlevaid eeskirju, mis võimaldaks perekonna kiiremat taasühinemist. Seepärast on vaja täpsustada, et ametlikud tõendid, näiteks originaaldokumendid ja DNA-proovid, ei peaks olema vajalikud, et määrata kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest. Liikmesriikide ametiasutused peaksid suhte õiglaseks hindamiseks arvesse võtma kõiki olemasolevaid tõendeid, sealhulgas fotosid, tõendeid kohtumiste kohta ja tunnistajate ütlusi. Lapse parimad huvid peaksid olema esikohal kogu lapsi hõlmava perekonna taasühinemise menetluse käigus, mis tuleb lõpule viia positiivselt, humaanselt ja kiiresti.

Or. en

Muudatusettepanek 208
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 r (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12r) Kui isik teatab, et omab varasemat seaduslikku elukohta ühes liikmesriigis, peaks asjaomane liikmesriik vastutama taotluse läbivaatamise eest ja isik tuleks kiiresti üle anda. Hädaolukorras kiire üleandmise tagamiseks tuleks kehtestada lihtsustatud tõendamismenetlus.

Or. en

Muudatusettepanek 209
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 s (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12s) Kui isik teatab, et omab sisulisi sidemeid eri liikmesriikidega, peaks isikul olema võimalik valida, millisele liikmesriigile esitatakse vastutavaks liikmesriigiks määramise taotlus.

Or. en

Muudatusettepanek 210
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 t (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12t) Selleks et suurendada integreerumisväljavaateid ja lihtsustada rahvusvahelise kaitse taotlustega seotud haldusmenetlust, on kasulik tagada, et taotlejad, kes soovivad, et neid koos üle antaks, saaksid end rühmana registreerida ja et neid oleks automaatse jaotusmehhanismi raames võimalik rühmana üle anda ühele liikmesriigile, selle asemel et neid jaotataks mitme liikmesriigi vahel. Taotlejad peaksid ise saama kindlaks määrata oma rühma ja neil peaks olema võimalus vastavalt jaotusmehhanismile valida viie väikseima taotluste osakaaluga liikmesriigi vahel. Kui taotleja vastab perekondlike või muude sisuliste sidemete tõttu perekonna taasühinemise tingimustele või kui liikmesriik on otsustanud võtta taotluse eest vastutuse käesoleva määruse kaalutlussätete alusel, sealhulgas taotleja motiveeritud taotluse alusel, ei tohiks taotlejat käsitleda rühma osana automaatse jaotusmehhanismi raames. Kui rühma kuuluvat taotlejat ei ole võimalik üle anda (näiteks tervislikel põhjustel), peaks jaotusmehhanismiga määratud liikmesriigile olema võimalik üle anda teised rühma liikmed või osa rühmast enne asjaomast taotlejat. Kui asjaomase taotleja üleandmisega seotud takistused on kõrvaldatud, tuleks see taotleja üle anda samale liikmesriigile, kellele anti üle rühma ülejäänud liikmed.

Or. en

Muudatusettepanek 211
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 u (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12u) Taotlejaga tuleks pidada isiklik vestlus, et teha kindlaks, kas taotleja vastab prima facie rahvusvahelise kaitse saamise tingimustele või tuleks hõlbustada rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramist, välja arvatud juhul, kui taotleja esitatud teave on vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks piisav ja taotleja ei ole selgelt taotlenud enda ärakuulamist. Niipea kui rahvusvahelise kaitse taotlus on registreeritud, tuleks taotlejat eelkõige teavitada käesoleva määruse kohaldamisest, tema õigustest ja kohustustest, mis tulenevad käesolevast määrusest, ja nende täitmata jätmise tagajärgedest ning vajadusest esitada kogu teave, mis on oluline vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks, eelkõige pereliikmete viibimine liikmesriikides ja muud sisulised sidemed. Samuti tuleks taotlejat täiel määral teavitada tema õigustest, sealhulgas õigusest tõhusale õiguskaitsevahendile ja õigusabile. Teave tuleks esitada keeles, mis on taotlejale arusaadav ja milles ta saab suhelda, lühidalt, läbipaistvalt, arusaadaval ja hõlpsasti kättesaadaval kujul, kasutades selget ja lihtsat sõnastust.

Or. en

Muudatusettepanek 212
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 v (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12v) Isikut ei tohiks kinni pidada käesoleva määruse alusel. Laste kinnipidamine, olenemata sellest, kas nad on saatjata või koos perega, ei ole kunagi

lapse parimates huvides ja kujutab endast alati lapse õiguste rikkumist. Seepärast peaks see olema keelatud.

Or. en

Muudatusettepanek 213
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 w (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12w) Käesoleva määruse kohaldamist saab hõlbustada ja tõhustada liikmesriikidevaheliste kahepoolsete kokkulepete abil, millega täiustatakse pädevate ametkondade vahelist suhtlust ja lihtsustatakse vastuvõtmispalvete menetlemist.

Or. en

Muudatusettepanek 214
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12 x (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12x) Kontrollimenetlust tuleks kasutada selleks, et vastu võtta tüüpvorm saatjata alaealiste kohta asjakohase teabe vahetamiseks, ühetaolised tingimused alaealisi ja ülalpeetavaid isikuid puudutava konsulteerimise ja teabevahetuse kohta, ühetaolised tingimused vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteadete koostamiseks ja esitamiseks, asjakohaste otseste ja kaudsete tõendite kaks loendit ning nende

regulaarne läbivaatamine, reisiluba vastuvõtmispalvete jaoks, ühetaolised tingimused üleandmisi puudutava konsulteerimise ja teabevahetuse kohta, enne üleandmist toimuva andmevahetuse tüüpvorm, ühtne tervisetõend, ühetaolised tingimused ja praktiline kord isikute terviseandmete vahetamiseks enne üleandmist ning turvalised elektroonilised teabeedastuskanalid palvete edastamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 215
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Selleks et võimaldada liikmesriikidel tegeleda kriisiolukordades suure hulga rahvusvahelise kaitse taotlustega, tuleks sellistes kriisiolukordades esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks kehtestada pikem tähtaeg. Selline pikendamine ei tohiks piirata varjupaigataotlejate õigusi, mis on tagatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 216
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Selleks et võimaldada	***välja jäetud***

liikmesriikidel tegeleda kriisiolukordades suure hulga rahvusvahelise kaitse taotlustega, tuleks sellistes kriisiolukordades esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks kehtestada pikem tähtaeg. Selline pikendamine ei tohiks piirata varjupaigataotlejate õigusi, mis on tagatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga.

Or. en

Muudatusettepanek 217
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Selleks et võimaldada liikmesriikidel tegeleda kriisiolukordades suure hulga rahvusvahelise kaitse taotlustega, tuleks sellistes kriisiolukordades esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks ***kehtestada pikem tähtaeg***. ***Selline pikendamine ei tohiks piirata varjupaigataotlejate õigusi, mis on tagatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga.***	(13) Selleks et võimaldada liikmesriikidel tegeleda kriisiolukordades suure hulga rahvusvahelise kaitse taotlustega, tuleks sellistes kriisiolukordades esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks ***rakendada rohkem vahendeid***.

Or. en

Muudatusettepanek 218
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) ***Selleks et võimaldada***	(13) ***Liikmesriigid ei ole kohustatud***

liikmesriikidel tegeleda kriisiolukordades suure hulga rahvusvahelise kaitse taotlustega, ***tuleks sellistes kriisiolukordades esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimiseks kehtestada pikem tähtaeg***. ***Selline pikendamine ei tohiks piirata varjupaigataotlejate õigusi, mis on tagatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga.***

kriisiolukordades ***tegelema*** suure hulga rahvusvahelise kaitse taotlustega, ***eriti kui suur hulk taotlejaid osaleb hübriidsõja operatsioonides või kui liikmesriigi suhtes rakendatakse väljapressimispoliitikat***.

Or. en

Muudatusettepanek 219
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Selleks et tagada liikmesriikidele vajalik paindlikkus selliste rändajate suure sissevoolu korral, kes väljendavad kavatsust taotleda varjupaika, tuleks laiendada määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikliga 41 kehtestatud piirimenetluse kohaldamist ning varjupaigakriiside lahendamise menetlus peaks võimaldama liikmesriikidel teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul varjupaigataotluste rahuldamise määr kogu ELis on 75 % või madalam. Selle tulemusena peaksid liikmesriigid jätkama kriisiolukorras määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 sätestatud piirimenetluse kohaldamist, kuid nad võivad laiendada piirimenetluse kohaldamist kolmandate riikide kodanikele, kes on pärit kolmandatest riikidest, mille keskmine taotluste	***välja jäetud***

rahuldamise määr kogu ELis on üle 20 %, kuid alla 75 %.

Or. en

Muudatusettepanek 220
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Selleks et tagada liikmesriikidele vajalik paindlikkus selliste rändajate suure sissevoolu korral, kes väljendavad kavatsust taotleda varjupaika, tuleks laiendada määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikliga 41 kehtestatud piirimenetluse kohaldamist ning varjupaigakriiside lahendamise menetlus peaks võimaldama liikmesriikidel teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul varjupaigataotluste rahuldamise määr kogu ELis on 75 % või madalam. Selle tulemusena peaksid liikmesriigid jätkama kriisiolukorras määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 sätestatud piirimenetluse kohaldamist, kuid nad võivad laiendada piirimenetluse kohaldamist kolmandate riikide kodanikele, kes on pärit kolmandatest riikidest, mille keskmine taotluste rahuldamise määr kogu ELis on üle 20 %, kuid alla 75 %.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 221

Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Selleks et tagada liikmesriikidele vajalik paindlikkus selliste rändajate suure sissevoolu korral, kes väljendavad kavatsust taotleda varjupaika, tuleks laiendada määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikliga 41 kehtestatud piirimenetluse kohaldamist ning varjupaigakriiside lahendamise menetlus peaks võimaldama liikmesriikidel teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul varjupaigataotluste rahuldamise määr kogu ELis on 75 % või madalam. Selle tulemusena peaksid liikmesriigid jätkama kriisiolukorras määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 sätestatud piirimenetluse kohaldamist, kuid nad võivad laiendada piirimenetluse kohaldamist kolmandate riikide kodanikele, kes on pärit kolmandatest riikidest, mille keskmine taotluste rahuldamise määr kogu ELis on üle 20 %, kuid alla 75 %.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 222
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Selleks et tagada liikmesriikidele	(14) Selleks et tagada liikmesriikidele

vajalik paindlikkus selliste rändajate suure sissevoolu korral, kes väljendavad kavatsust taotleda varjupaika, tuleks laiendada määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikliga 41 kehtestatud piirimenetluse kohaldamist ning varjupaigakriiside lahendamise menetlus peaks võimaldama liikmesriikidel teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul varjupaigataotluste rahuldamise määr kogu ELis on 75 % või madalam. Selle tulemusena peaksid liikmesriigid jätkama kriisiolukorras määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 sätestatud piirimenetluse kohaldamist, kuid nad võivad laiendada piirimenetluse kohaldamist kolmandate riikide kodanikele, kes on pärit kolmandatest riikidest, mille keskmine taotluste rahuldamise määr kogu ELis on üle 20 %, kuid alla 75 %.

vajalik paindlikkus selliste rändajate suure sissevoolu korral, kes väljendavad kavatsust taotleda varjupaika***, ning et leevendada survet nende varjupaigasüsteemidele, tagades samal ajal rahvusvahelise kaitse taotluste menetlemisel kõrgeimad standardid***, tuleks laiendada määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikliga 41 kehtestatud piirimenetluse kohaldamist ning varjupaigakriiside lahendamise menetlus peaks võimaldama liikmesriikidel teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul varjupaigataotluste rahuldamise määr kogu ELis on 75 % või madalam. Selle tulemusena peaksid liikmesriigid jätkama kriisiolukorras määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 sätestatud piirimenetluse kohaldamist, kuid nad võivad laiendada piirimenetluse kohaldamist kolmandate riikide kodanikele, kes on pärit kolmandatest riikidest, mille keskmine taotluste rahuldamise määr kogu ELis on üle 20 %, kuid alla 75 %. ***Selleks peaksid liikmesriigid püsivalt tagama Euroopa Liidu Varjupaigaameti kõige värskemate andmete kasutuse.***

Or. en

Muudatusettepanek 223
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Selleks et tagada liikmesriikidele vajalik paindlikkus selliste rändajate suure sissevoolu korral, kes väljendavad	(14) Selleks et tagada liikmesriikidele vajalik paindlikkus selliste rändajate suure sissevoolu korral, kes väljendavad

kavatsust taotleda varjupaika, tuleks laiendada määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikliga 41 kehtestatud piirimenetluse kohaldamist ning varjupaigakriiside lahendamise menetlus peaks võimaldama liikmesriikidel teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul varjupaigataotluste rahuldamise määr kogu ELis on ***75*** % või madalam. Selle tulemusena peaksid liikmesriigid jätkama kriisiolukorras määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 sätestatud piirimenetluse kohaldamist, kuid nad võivad laiendada piirimenetluse kohaldamist kolmandate riikide kodanikele, kes on pärit kolmandatest riikidest, mille keskmine taotluste rahuldamise määr kogu ELis on üle 20 %, kuid alla ***75*** %.	kavatsust taotleda varjupaika, tuleks laiendada määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikliga 41 kehtestatud piirimenetluse kohaldamist ning varjupaigakriiside lahendamise menetlus peaks võimaldama liikmesriikidel teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul varjupaigataotluste rahuldamise määr kogu ELis on ***90*** % või madalam. Selle tulemusena peaksid liikmesriigid jätkama kriisiolukorras määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 sätestatud piirimenetluse kohaldamist, kuid nad võivad laiendada piirimenetluse kohaldamist kolmandate riikide kodanikele, kes on pärit kolmandatest riikidest, mille keskmine taotluste rahuldamise määr kogu ELis on üle 20 %, kuid alla ***90*** %.

Or. fr

Muudatusettepanek 224
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(14a) Olukorras, kus kolmandad riigid kasutavad ELi välispiiril rändajaid ära, võib asjaomane liikmesriik omada paindlikkust piirimenetluse raames otsuste tegemiseks kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute, kes on pärast ebaseaduslikku piiriületust kinni peetud või leitud kolmanda riigi piiri lähedusest või kes on ilmunud piiripunkti, esitatud kõigi rahvusvahelise kaitse taotluste lubatavuse ja

põhjendatuse kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 225
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(14a) Varjupaigakriiside lahendamise menetluse eesmärk on kiiresti hinnata taotluste põhjendatust ja lubatavust ning saata kiiresti tagasi isikud, kes ei oma õigust riiki jääda, tagades samal ajal, et hästi põhjendatud taotlustega isikud suunatakse tava- või kiirmenetluse juurde ning neile tagatakse kiire juurdepääs rahvusvahelisele kaitsele.

Or. en

Muudatusettepanek 226
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(14b) Kui taotleja puhul tehakse kindlaks, et ta vajab konkreetseid menetluslikke tagatisi, tuleb talle pakkuda piisavat tuge, sealhulgas küllaldaselt aega, et luua tingimused taotleja tegelikuks juurdepääsuks menetlustele ja rahvusvahelise kaitse taotluse põhjendamiseks vajalike tõendite esitamiseks. Kui piirimenetluse raames ei ole võimalik piisavat tuge pakkuda, tuleks konkreetseid menetluslikke tagatisi vajav

taotleja nendest menetlustest vabastada.

Or. en

Muudatusettepanek 227
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Kolmandate riikide kodanike taustakontrolli vastavalt määruses (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] sätestatud eeskirjadele tuleks kohaldada koos võimalusega pikendada viiepäevast tähtaega veel viie päeva võrra, nagu on sätestatud kõnealuses määruses.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 228
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Kolmandate riikide kodanike taustakontrolli vastavalt määruses (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] sätestatud eeskirjadele tuleks kohaldada koos võimalusega pikendada viiepäevast tähtaega veel viie päeva võrra, nagu on sätestatud kõnealuses määruses.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 229
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Kolmandate riikide kodanike taustakontrolli vastavalt määruses (EL) XXX/XXX [*taustakontrolli määrus*] sätestatud eeskirjadele tuleks kohaldada koos võimalusega pikendada viiepäevast tähtaega veel viie päeva võrra***, nagu on sätestatud kõnealuses määruses***.	(15) Kolmandate riikide kodanike taustakontrolli vastavalt määruses (EL) XXX/XXX [*taustakontrolli määrus*] sätestatud eeskirjadele tuleks kohaldada koos võimalusega pikendada viiepäevast tähtaega veel viie päeva võrra.

Or. en

Muudatusettepanek 230
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Kolmandate riikide kodanike taustakontrolli vastavalt määruses (EL) XXX/XXX [*taustakontrolli määrus*] sätestatud eeskirjadele tuleks kohaldada koos võimalusega pikendada viiepäevast tähtaega veel ***viie*** päeva võrra, nagu on sätestatud kõnealuses määruses.	(15) Kolmandate riikide kodanike taustakontrolli vastavalt määruses (EL) XXX/XXX [*taustakontrolli määrus*] sätestatud eeskirjadele tuleks kohaldada koos võimalusega pikendada viiepäevast tähtaega veel ***20*** päeva võrra, nagu on sätestatud kõnealuses määruses.

Or. en

Muudatusettepanek 231
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(15a) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile kriisiolukorras, peaksid liikmesriigid takistama taotlejate sisenemist oma territooriumile turvalisest kolmandast naaberriigist. Liitu võib kutsuda üles toetama sellist sisenemise takistamist.

Or. en

Muudatusettepanek 232
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. Menetlused tuleks siiski lõpule viia võimalikult kiiresti ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa kaheksat nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule viia, tuleks taotlejatele anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 233
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. Menetlused tuleks siiski lõpule viia võimalikult kiiresti ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa kaheksat nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule viia, tuleks taotlejatele anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 234
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) ***Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks*** liikmesriikidel ***kriisiolukorras olema*** võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. ***Menetlused tuleks siiski lõpule viia võimalikult kiiresti ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa kaheksat nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule***	(16) Liikmesriikidel ***on*** võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13.

viia, tuleks taotlejatele anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 235
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. ***Menetlused tuleks siiski lõpule viia võimalikult kiiresti ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa kaheksat nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule viia, tuleks taotlejatele anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks.***	(16) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13.

Or. en

Muudatusettepanek 236
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Võttes arvesse võimalikku survet	(16) Võttes arvesse võimalikku survet

varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. Menetlused tuleks ***siiski*** lõpule viia ***võimalikult*** kiiresti ***ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa kaheksat nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule viia, tuleks taotlejatele anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks***.

varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. Menetlused tuleks lõpule viia ***põhjalikult ja*** kiiresti.

Or. en

Muudatusettepanek 237
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. Menetlused tuleks siiski lõpule viia võimalikult kiiresti ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa kaheksat nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule viia, tuleks taotlejatele anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse	(16) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. Menetlused tuleks siiski lõpule viia võimalikult kiiresti ***järgides täiel määral direktiivi XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv]*** ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa kaheksat nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule viia, tuleks taotlejatele anda luba

lõpuleviimiseks.	siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 238
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. Menetlused tuleks siiski lõpule viia võimalikult kiiresti ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa ***kaheksat*** nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule viia, tuleks taotlejatele anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks.	(16) Võttes arvesse võimalikku survet varjupaigasüsteemile, peaks liikmesriikidel kriisiolukorras olema võimalus mitte lubada oma territooriumile siseneda taotlejaid, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, pikema aja jooksul, kui on sätestatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetes 11 ja 13. Menetlused tuleks siiski lõpule viia võimalikult kiiresti ja igal juhul tuleks neid ajavahemikke pikendada ainult täiendava ajavahemiku võrra, mis ei ületa ***12*** nädalat; kui neid menetlusi ei ole võimalik selle pikendatud ajavahemiku lõpuks lõpule viia, tuleks taotlejatele anda luba siseneda liikmesriigi territooriumile rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks.

Or. fr

Muudatusettepanek 239
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(16a) Vastutavad ametiasutused peaksid

pakkuma piirimenetlustes alternatiive kinnipidamisele, eelkõige saatjata alaealiste, lastega perede ja konkreetset haavatavust omavate taotlejate puhul.

Or. en

Muudatusettepanek 240
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu komisjoni otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna jääda.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 241
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu komisjoni otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna jääda.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 242
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on ***varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames*** tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ***ja*** kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu komisjoni otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna jääda.	(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ***või*** kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu komisjoni otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna jääda.

Or. en

Muudatusettepanek 243
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole	(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole

õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu komisjoni otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna jääda.	õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele ***ja ELi ametitele*** vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu komisjoni otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna jääda.

Or. en

Muudatusettepanek 244
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja	(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike ***kiiret*** tagasisaatmist, kelle taotlused on varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja

kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu komisjoni otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna jääda.

kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu komisjoni otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna jääda.

Or. en

Muudatusettepanek 245
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu ***komisjoni*** otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse tegemist sinna	(17) Tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlus peaks kriisiolukorras hõlbustama selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist, kelle taotlused on varjupaigakriisi lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, andes pädevatele riiklikele asutustele vajalikud vahendid ja piisavalt aega tagasisaatmismenetluste läbiviimiseks nõuetekohase hoolsusega. Selleks et suuta tõhusalt reageerida kriisiolukordadele, tuleks tagasisaatmiskriisi lahendamise menetlust kohaldada ka nende taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse kavandatava määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud piirimenetlust ja kelle taotlused lükati tagasi enne, kui võeti vastu ***Euroopa Ülemkogu*** otsus, millega kuulutati liikmesriik kriisiolukorras olevaks, ning kellel ei ole õigust jääda riiki ja kellel ei lubata pärast sellise otsuse

jääda.	tegemist sinna jääda.

Or. en

Muudatusettepanek 246
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse kohaldamisel ei tohiks ebaseaduslikult riigis viibivatel kolmandate riikide kodanikel või kodakondsuseta isikutel, kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, lubada siseneda asjaomase liikmesriigi territooriumile ning neid tuleks hoida määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikes 2 osutatud kohtades kauem kui kõnealuses artiklis sätestatud, et ametiasutused saaksid kriisiolukordadega toime tulla ja tagasisaatmismenetlused lõpule viia; sel eesmärgil võib määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikes 2 sätestatud tagasisaatmise piirimenetluse maksimaalselt 12 nädala pikkust kestust pikendada täiendava ajavahemiku võrra, mis ei tohi ületada kaheksat nädalat. Selle ajavahemiku jooksul peaks olema võimalik ebaseaduslikult riigis viibivaid kolmandate riikide kodanikke määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõigete 5 ja 6 kohaselt kinni pidada, tingimusel et järgitakse direktiivis XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] sätestatud kinnipidamise tagatisi ja tingimusi, sealhulgas iga juhtumi individuaalset hindamist, kinnipidamise kohtulikku kontrolli ja sobivaid kinnipidamistingimusi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 247
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse kohaldamisel ei tohiks ebaseaduslikult riigis viibivatel kolmandate riikide kodanikel või kodakondsuseta isikutel, kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, lubada siseneda asjaomase liikmesriigi territooriumile ning neid tuleks hoida määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikes 2 osutatud kohtades kauem kui kõnealuses artiklis sätestatud, et ametiasutused saaksid kriisiolukordadega toime tulla ja tagasisaatmismenetlused lõpule viia; sel eesmärgil võib määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikes 2 sätestatud tagasisaatmise piirimenetluse maksimaalselt 12 nädala pikkust kestust pikendada täiendava ajavahemiku võrra, mis ei tohi ületada kaheksat nädalat. Selle ajavahemiku jooksul peaks olema võimalik ebaseaduslikult riigis viibivaid kolmandate riikide kodanikke määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõigete 5 ja 6 kohaselt kinni pidada, tingimusel et järgitakse direktiivis XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] sätestatud kinnipidamise tagatisi ja tingimusi, sealhulgas iga juhtumi individuaalset hindamist, kinnipidamise kohtulikku kontrolli ja sobivaid kinnipidamistingimusi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 248
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse kohaldamisel ***ei tohiks*** ebaseaduslikult riigis ***viibivatel*** kolmandate riikide ***kodanikel*** või kodakondsuseta ***isikutel***, kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, lubada siseneda asjaomase liikmesriigi territooriumile ning neid tuleks hoida määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 osutatud kohtades kauem kui kõnealuses artiklis sätestatud, et ametiasutused saaksid kriisiolukordadega toime tulla ja tagasisaatmismenetlused lõpule viia; sel eesmärgil võib määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 sätestatud tagasisaatmise piirimenetluse maksimaalselt 12 nädala pikkust kestust pikendada täiendava ajavahemiku võrra, mis ei tohi ületada kaheksat nädalat. Selle ajavahemiku jooksul peaks olema võimalik ebaseaduslikult riigis viibivaid kolmandate riikide kodanikke määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõigete 5 ja 6 kohaselt kinni pidada, tingimusel et järgitakse direktiivis XXX/XXX/EL [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud kinnipidamise tagatisi ja tingimusi, sealhulgas iga juhtumi individuaalset hindamist, kinnipidamise kohtulikku kontrolli ja sobivaid kinnipidamistingimusi.	(18) Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse kohaldamisel ***tuleks*** ebaseaduslikult riigis ***viibivaid*** kolmandate riikide ***kodanikke*** või kodakondsuseta ***isikuid***, kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, ***asjakohaste vahendite kaudu mitte*** lubada siseneda asjaomase liikmesriigi territooriumile ning neid tuleks hoida määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 osutatud kohtades kauem kui kõnealuses artiklis sätestatud, ***rakendades tõhusaid meetmeid, näiteks vabadusekaotus või teistesse geograafiliselt piiratud piirkondadesse paigutamine (näiteks asustamata saared, kus on olemas hästi välja töötatud struktuurid)***, et ametiasutused saaksid kriisiolukordadega toime tulla ja tagasisaatmismenetlused lõpule viia; sel eesmärgil võib määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 sätestatud tagasisaatmise piirimenetluse maksimaalselt 12 nädala pikkust kestust pikendada täiendava ajavahemiku võrra, mis ei tohi ületada kaheksat nädalat. Selle ajavahemiku jooksul peaks olema võimalik ebaseaduslikult riigis viibivaid kolmandate riikide kodanikke määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõigete 5 ja 6 kohaselt kinni pidada, tingimusel et järgitakse direktiivis XXX/XXX/EL [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud kinnipidamise tagatisi ja tingimusi, sealhulgas iga juhtumi individuaalset hindamist, kinnipidamise

kohtulikku kontrolli ja sobivaid kinnipidamistingimusi.

Or. en

Muudatusettepanek 249
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse kohaldamisel ei tohiks ebaseaduslikult riigis viibivatel kolmandate riikide kodanikel või kodakondsuseta isikutel, kellel ei ole õigust riiki jääda ***ja*** kellel ei ole lubatud sinna jääda, lubada siseneda asjaomase liikmesriigi territooriumile ning neid tuleks hoida määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 osutatud kohtades kauem kui kõnealuses artiklis sätestatud, et ametiasutused saaksid kriisiolukordadega toime tulla ja tagasisaatmismenetlused lõpule viia; sel eesmärgil võib määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 sätestatud tagasisaatmise piirimenetluse maksimaalselt 12 nädala pikkust kestust pikendada täiendava ajavahemiku võrra, mis ei tohi ületada ***kaheksat*** nädalat. Selle ajavahemiku jooksul peaks olema võimalik ebaseaduslikult riigis viibivaid kolmandate riikide kodanikke määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõigete 5 ja 6 kohaselt kinni pidada, tingimusel et järgitakse direktiivis XXX/XXX/EL [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud kinnipidamise tagatisi ja tingimusi, sealhulgas iga juhtumi individuaalset hindamist, kinnipidamise kohtulikku kontrolli ja sobivaid	(18) Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse kohaldamisel ei tohiks ebaseaduslikult riigis viibivatel kolmandate riikide kodanikel või kodakondsuseta isikutel, kellel ei ole õigust riiki jääda ***või*** kellel ei ole lubatud sinna jääda, lubada siseneda asjaomase liikmesriigi territooriumile ning neid tuleks hoida määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 osutatud kohtades kauem kui kõnealuses artiklis sätestatud, et ametiasutused saaksid kriisiolukordadega toime tulla ja tagasisaatmismenetlused lõpule viia; sel eesmärgil võib määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 sätestatud tagasisaatmise piirimenetluse maksimaalselt 12 nädala pikkust kestust pikendada täiendava ajavahemiku võrra, mis ei tohi ületada ***täiendavat 12*** nädalat. Selle ajavahemiku jooksul peaks olema võimalik ebaseaduslikult riigis viibivaid kolmandate riikide kodanikke määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõigete 5 ja 6 kohaselt kinni pidada, tingimusel et järgitakse direktiivis XXX/XXX/EL [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud kinnipidamise tagatisi ja tingimusi, sealhulgas iga juhtumi individuaalset hindamist, kinnipidamise kohtulikku kontrolli ja sobivaid

kinnipidamistingimusi.

kinnipidamistingimusi.

Or. en

Muudatusettepanek 250
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse kohaldamisel ei tohiks ebaseaduslikult riigis viibivatel kolmandate riikide kodanikel või kodakondsuseta isikutel, kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, lubada siseneda asjaomase liikmesriigi territooriumile ning neid tuleks hoida määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 osutatud kohtades kauem kui kõnealuses artiklis sätestatud, et ametiasutused saaksid kriisiolukordadega toime tulla ja tagasisaatmismenetlused lõpule viia; sel eesmärgil võib määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 sätestatud tagasisaatmise piirimenetluse maksimaalselt 12 nädala pikkust kestust pikendada täiendava ajavahemiku võrra, mis ei tohi ületada ***kaheksat*** nädalat. Selle ajavahemiku jooksul peaks olema võimalik ebaseaduslikult riigis viibivaid kolmandate riikide kodanikke määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõigete 5 ja 6 kohaselt kinni pidada, tingimusel et järgitakse direktiivis XXX/XXX/EL [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud kinnipidamise tagatisi ja tingimusi, sealhulgas iga juhtumi individuaalset hindamist, kinnipidamise kohtulikku kontrolli ja sobivaid kinnipidamistingimusi.	(18) Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse kohaldamisel ei tohiks ebaseaduslikult riigis viibivatel kolmandate riikide kodanikel või kodakondsuseta isikutel, kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, lubada siseneda asjaomase liikmesriigi territooriumile ning neid tuleks hoida määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 osutatud kohtades kauem kui kõnealuses artiklis sätestatud, et ametiasutused saaksid kriisiolukordadega toime tulla ja tagasisaatmismenetlused lõpule viia; sel eesmärgil võib määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikes 2 sätestatud tagasisaatmise piirimenetluse maksimaalselt 12 nädala pikkust kestust pikendada täiendava ajavahemiku võrra, mis ei tohi ületada ***12*** nädalat. Selle ajavahemiku jooksul peaks olema võimalik ebaseaduslikult riigis viibivaid kolmandate riikide kodanikke määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõigete 5 ja 6 kohaselt kinni pidada, tingimusel et järgitakse direktiivis XXX/XXX/EL [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud kinnipidamise tagatisi ja tingimusi, sealhulgas iga juhtumi individuaalset hindamist, kinnipidamise kohtulikku kontrolli ja sobivaid kinnipidamistingimusi.

Or. fr

Muudatusettepanek 251
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(18a) Kui liikmesriigid kohaldavad rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamisel tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust, peaksid need tagama vajalike meetmete võtmise taotlejate majutamiseks kooskõlas direktiiviga XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv]. Varjupaigaküsimustega tegelevatele töötajatele, seaduslikele esindajatele, valitsusvälistele organisatsioonidele ning liidu institutsioonidele ja ametitele peaks alati olema lubatud juurdepääs piirimenetlusega seotud asutustele.

Or. en

Muudatusettepanek 252
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(18b) Liikmesriigid ei tohi isikut kinni pidada üksnes sel põhjusel, et ta on rahvusvahelise kaitse taotleja. Liikmesriigid peaksid tagama, et kohaldatakse määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud asjakohaseid kaitsemeetmeid. Liikmesriigid peaksid pakkuma

	piirimenetlustes alternatiive kinnipidamisele, eelkõige saatjata alaealiste, lastega perede ja konkreetset haavatavust omavate taotlejate puhul. Sellised alternatiivid peaksid olema riiklikul tasandil nii õiguslikult kui ka faktiliselt kättesaadavad.

Or. en

Muudatusettepanek 253
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Selleks et kriisiolukorda oleks võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, peaks komisjon rakendusotsusega lubama asjaomastel liikmesriikidel nende põhjendatud taotluse korral kohaldada asjakohaseid erandeid. Sellise rakendusotsusega võiks lubada ühel või mitmel taotleval liikmesriigil teha asjakohastest normidest erandeid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 254
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Selleks et kriisiolukorda oleks võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja	***välja jäetud***

tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, peaks komisjon rakendusotsusega lubama asjaomastel liikmesriikidel nende põhjendatud taotluse korral kohaldada asjakohaseid erandeid. Sellise rakendusotsusega võiks lubada ühel või mitmel taotleval liikmesriigil teha asjakohastest normidest erandeid.

Or. en

Muudatusettepanek 255
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Selleks et kriisiolukorda oleks võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, peaks komisjon rakendusotsusega lubama asjaomastel liikmesriikidel nende põhjendatud taotluse korral kohaldada asjakohaseid erandeid. Sellise rakendusotsusega võiks lubada ühel või mitmel taotleval liikmesriigil teha asjakohastest normidest erandeid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 256
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Selleks et kriisiolukorda oleks	(19) Selleks et kriisiolukorda oleks

võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, ***peaks komisjon rakendusotsusega lubama asjaomastel liikmesriikidel nende põhjendatud taotluse korral*** kohaldada asjakohaseid erandeid. ***Sellise rakendusotsusega võiks lubada ühel või mitmel taotleval liikmesriigil teha asjakohastest normidest erandeid.***	võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, ***võivad liikmesriigid*** kohaldada asjakohaseid erandeid ***ilma komisjoni eelneva loata***.

Or. en

Muudatusettepanek 257
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Selleks et kriisiolukorda oleks võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, ***peaks komisjon rakendusotsusega lubama*** asjaomastel liikmesriikidel nende põhjendatud taotluse korral kohaldada asjakohaseid erandeid. Sellise ***rakendusotsusega*** võiks lubada ühel või mitmel taotleval liikmesriigil teha asjakohastest normidest erandeid.	(19) Selleks et kriisiolukorda oleks võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, ***võib nõukogu täielikus kooskõlas Euroopa Ülemkogu otsusega, millega kuulutatakse välja kriisiolukord ja milles sätestatakse sellises olukorras võetavate meetmete täpne kirjeldus, lubada*** asjaomastel liikmesriikidel nende põhjendatud taotluse korral kohaldada asjakohaseid erandeid. Sellise ***otsusega*** võiks lubada ühel või mitmel taotleval liikmesriigil teha asjakohastest normidest erandeid.

Or. en

Muudatusettepanek 258
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Selleks et kriisiolukorda oleks võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, peaks komisjon rakendusotsusega lubama asjaomastel liikmesriikidel nende ***põhjendatud taotluse*** korral kohaldada asjakohaseid erandeid. Sellise rakendusotsusega võiks lubada ühel või mitmel taotleval liikmesriigil teha asjakohastest normidest erandeid.	(19) Selleks et kriisiolukorda oleks võimalik nõuetekohaselt lahendada ning tagada asjakohaste varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlust reguleerivate normide nõuetekohane kohandamine, peaks komisjon rakendusotsusega lubama asjaomastel liikmesriikidel nende ***teatamise*** korral kohaldada asjakohaseid erandeid. Sellise rakendusotsusega võiks lubada ühel või mitmel taotleval liikmesriigil teha asjakohastest normidest erandeid.

Or. en

Muudatusettepanek 259
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Komisjon peaks liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigaameti määrus] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] osutatud rände haldamise aruannet.	***välja jäetud***
[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	

Or. en

Muudatusettepanek 260
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Komisjon peaks liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigaameti määrus] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] osutatud rände haldamise aruannet.	***välja jäetud***
[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	

Or. en

Muudatusettepanek 261
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Komisjon peaks liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigaameti määrus] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL)	***välja jäetud***

XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] osutatud rände haldamise aruannet.

---

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 262
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Komisjon peaks ***liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama***, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] osutatud rände haldamise aruannet.	(20) Komisjon peaks ***hädaolukorda hindama***, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehalduse määrus*] osutatud rände haldamise aruannet***, samuti ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti, Rahvusvahelise Migratsiooniorganisatsiooni ja muude asjakohaste sidusrühmade aruandeid ning liidu ametitelt saadavat teavet. Kui määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] alusel on hinnatud survet varjupaiga- ja vastuvõtusüsteemile ning kui surveoht on kindlaks tehtud, peaks komisjon hindamist arvesse võtma ja tal tuleb konsulteerida üksnes allikatega, mis on vajalikud olemasoleva teabe ajakohastamiseks. Läbipaistvuse, vastutuse ja kättesaadavale teabele juurdepääsu tagamiseks tuleks Euroopa Parlamenti kutsuda osalema võrgustikus,***

	millele on osutatud rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikavas.
[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 263
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Komisjon peaks liikmesriigi ***esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama, võttes*** arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] osutatud rände haldamise aruannet.	(20) Komisjon peaks ***kriisiolukorda hindama kas asjaomase*** liikmesriigi ***teatamise või olemasoleva teabe põhjal. Hindamisel peaks võtma*** arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] osutatud rände haldamise aruannet.
[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 264
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Komisjon ***peaks liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama***, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] ***ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24]*** kohaselt kogutud põhjendatud teavet ***ning määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] osutatud rände haldamise aruannet***.	(20) Komisjon ***ja Euroopa Parlament peaksid hindama hädaolukorda***, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] kohaselt kogutud põhjendatud teavet***, samuti ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja Rahvusvahelise Migratsiooniorganisatsiooni aruandeid ning muudelt organisatsioonidelt saadud tõenditel ja faktidel põhinevaid aruandeid***.

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 265
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Komisjon peaks liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX	(20) Komisjon peaks ***ühe või mitme*** liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses

[*varjupaiga- ja rändehaldus*] osutatud rände haldamise aruannet.

(EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] osutatud rände haldamise aruannet.

---

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 266
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) ***Komisjon*** peaks liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] osutatud rände haldamise aruannet.	(20) ***Nõukogu*** peaks liikmesriigi esitatud põhjendatud taotluse läbi vaatama, võttes arvesse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigaameti määrus*] ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896[24] kohaselt kogutud põhjendatud teavet ning määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] osutatud rände haldamise aruannet.
[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).	[24] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 267
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(20a) Taotluse hädaolukorra hindamiseks võivad algatada komisjon, hädaolukorras olev liikmesriik, nõukogu või Euroopa Parlament. Komisjon peaks arvesse võtma asjakohaste institutsiooniliste osalejate taotlusi võimaliku hädaolukorra analüüsimiseks, kuna nad kõik kannavad ühist vastutust jõupingutuste, vastutuse ja solidaarsuse võrdse jaotamise eest liidus ja liikmesriikide vahel ning selle eest, et õigel ajal tõhusalt ja õiglaselt reageerida hädaolukorrale selle varajases etapis.

Or. en

Muudatusettepanek 268
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(20b) Liikmesriigi võimaliku hädaolukorra hindamisel peaks komisjon üksikasjaliku hindamise põhjal arvesse võtma konkreetseid ja mõõdetavaid tegureid, sealhulgas varjupaigataotlejate arvu, asjaomase liikmesriigi vastuvõtu-, lastekaitse- ja integratsioonisuutlikkust.

Or. en

Muudatusettepanek 269
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust kuue kuu jooksul, mida võib pikendada kuni ühe aastani. Pärast vastava perioodi möödumist ei tohiks varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlustes sätestatud pikendatud tähtaegu kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 270
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust kuue kuu jooksul, mida võib pikendada kuni ühe aastani. Pärast vastava perioodi möödumist ei tohiks varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlustes sätestatud pikendatud tähtaegu kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 271
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust ***kuue kuu jooksul, mida võib pikendada kuni ühe aastani***. ***Pärast vastava perioodi möödumist ei tohiks varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlustes sätestatud pikendatud tähtaegu kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes.***	(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust.

Or. en

Muudatusettepanek 272
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust ***kuue kuu jooksul, mida võib pikendada kuni ühe aastani***. ***Pärast vastava perioodi möödumist ei tohiks***	(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust ***nii kaua, kui see on vajalik***.

varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlustes sätestatud pikendatud tähtaegu kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 273
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, ***peaks komisjon andma*** loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust kuue kuu jooksul, mida võib pikendada kuni ühe aastani. Pärast vastava perioodi möödumist ei tohiks varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlustes sätestatud pikendatud tähtaegu kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes.	(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, ***võib nõukogu täielikus kooskõlas Euroopa Ülemkogu otsusega, millega kuulutatakse välja kriisiolukord ja milles sätestatakse sellises olukorras võetavate meetmete täpne kirjeldus, anda*** loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust kuue kuu jooksul, mida võib pikendada kuni ühe aastani. Pärast vastava perioodi möödumist ei tohiks varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlustes sätestatud pikendatud tähtaegu kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 274
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et anda liikmesriikidele	(21) Selleks et anda liikmesriikidele

lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust kuue kuu jooksul, mida võib pikendada ***kuni ühe aastani***. ***Pärast vastava perioodi möödumist ei tohiks varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlustes sätestatud pikendatud tähtaegu kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes.***	lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust kuue kuu jooksul, mida võib pikendada***, kui kriisiolukord ei ole lahenenud***.

Or. en

Muudatusettepanek 275
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust kuue kuu jooksul, mida võib pikendada ***kuni ühe aastani***. ***Pärast vastava perioodi möödumist ei tohiks varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlustes sätestatud pikendatud tähtaegu kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes.***	(21) Selleks et anda liikmesriikidele lisaaega kriisiolukorraga tegelemiseks ning samal ajal tagada tegelik ja võimalikult kiire juurdepääs asjakohastele menetlustele ja õigustele, peaks komisjon andma loa kohaldada varjupaiga- ja tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlust kuue kuu jooksul, mida võib pikendada ***seni, kuni asjaomane liikmesriik ei ole enam kriisiolukorras***.

Or. en

Muudatusettepanek 276
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Samadel põhjustel peaks komisjon lubama kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa nelja nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi uue põhjendatud taotluse korral pikendada. Erandi kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 277
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Samadel põhjustel peaks komisjon lubama kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa nelja nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi uue põhjendatud taotluse korral pikendada. Erandi kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 278
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(22) Samadel põhjustel peaks komisjon lubama kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa nelja nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi uue põhjendatud taotluse korral pikendada. Erandi kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 279
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Samadel põhjustel ***peaks komisjon lubama*** kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga***, mis ei ületa nelja nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi uue põhjendatud taotluse korral pikendada***. ***Erandi kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.***	(22) Samadel põhjustel ***võivad liikmesriigid*** kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga.

Or. en

Muudatusettepanek 280
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Samadel põhjustel ***peaks komisjon lubama*** kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa nelja nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi uue põhjendatud taotluse korral pikendada. Erandi	(22) Samadel põhjustel ***võib nõukogu täielikus kooskõlas Euroopa Ülemkogu otsusega, millega kuulutatakse välja kriisiolukord ja milles sätestatakse sellises olukorras võetavate meetmete täpne kirjeldus, lubada*** kohaldada erandeid

kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.	seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa nelja nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi uue põhjendatud taotluse korral pikendada. Erandi kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.

Or. en

Muudatusettepanek 281
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Samadel põhjustel peaks komisjon lubama kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa ***nelja*** nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi ***uue põhjendatud*** taotluse korral pikendada. ***Erandi kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.***	(22) Samadel põhjustel peaks komisjon lubama kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa ***12*** nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi taotluse korral pikendada.

Or. en

Muudatusettepanek 282
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Samadel põhjustel peaks komisjon lubama kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa ***nelja*** nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi uue põhjendatud taotluse korral pikendada. Erandi kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.	(22) Samadel põhjustel peaks komisjon lubama kohaldada erandeid seoses registreerimistähtajaga, mis ei ületa ***viit*** nädalat ja mida peaks olema võimalik asjaomase liikmesriigi uue põhjendatud taotluse korral pikendada. Erandi kohaldamise kogukestus ei tohiks siiski ületada kahtteist nädalat.

Or. en

Muudatusettepanek 283
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(22a) Solidaarsusmehhanism peaks tagama vastutuse õiglase jagamise ja jõupingutuste tasakaalustamise liikmesriikide vahel. Kui liikmesriigid seisavad silmitsi hädaolukorraga, peaksid need saama kiiret toetust teistelt liikmesriikidelt kiire, õiglase ja tõhusa ümberpaigutamise mehhanismi kaudu. Kiire reageerimise tagamiseks tuleks määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] sätestatud vastutuse kindlaksmääramise menetlust lihtsustada ja rakendada lihtsustatud menetlust, mis võimaldaks nende taotlejate üleandmist, kes vastavad tõenäoliselt määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud asjakohastele kriteeriumidele. Kui sisulisi sidemeid liikmesriigiga ei ole võimalik kindlaks teha, on ümberpaigutamine kohustuslik ja automaatne, võttes arvesse kaitse taotleja või saaja eelistusi integreerumisväljavaadete parandamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 284
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(22b) Kaitse taotlejate ja saajate käesoleva määruse kohase ümberpaigutamise tõrgeteta toimimise tagamiseks ja kõigi ümberpaigutamisalaste jõupingutuste optimeerimiseks peaks komisjon ametisse määrama ELi ümberpaigutamise koordinaatori. ELi ümberpaigutamise koordinaatorile tuleks teha ülesandeks jälgida ja koordineerida ümberpaigutamisega seotud operatiivseid aspekte, ta peaks tegutsema keskse kontakt- ja teabepunktina ning aitama lahendada käesoleva määruse rakendamisel liikmesriikide vahel tekkivaid konflikte. ELi ümberpaigutamise koordinaator peaks koostöös komisjoni ja Euroopa Liidu Varjupaigaametiga edendama ka sidusaid töömeetodeid, et kontrollida mis tahes sisulisi sidemeid ümberpaigutamisõigusega isikute ja ümberpaigutamise sihtliikmesriikide vahel. ELi ümberpaigutamise koordinaator peaks eelkõige püüdma ümberpaigutamisel esikohale seada haavatavas olukorras olevad isikud, eelkõige saatjata alaealised ja prima facie rahvusvahelise kaitse saajad. Ümberpaigutamise koordinaatori büroole tuleks selle ülesande tõhusaks täitmiseks anda piisavalt töötajaid ja vahendeid.

Or. en

Muudatusettepanek 285
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(22c) Hädaolukorras solidaarsusmehhanismi rakendamisel tuleks lähtuda liikmesriikide elanikkonna ja majanduse suurusest ning menetletud

varjupaigataotlustest ja ümberasustatud või vastuvõetud pagulaste arvust elaniku kohta ning kasutada neid lähtealustena, mis võimaldavad kindlaks määrata iga liikmesriigi osaluse. Sellistest lähtealustest tuleks lähtuda ka siis, kui ühtki liikmesriiki ei õnnestu määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kriteeriumide alusel ja käesolevas määruses kirjeldatud lihtsustatud menetluse teel määratleda varjupaigataotluse või kaitse saaja eest vastutava liikmesriigina. Asjakohase mehhanismi loomisel konsulteerib komisjon ELi ümberpaigutamise koordinaatori ja Euroopa Liidu Varjupaigaametiga.

Or. en

Muudatusettepanek 286
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(22d) Kui ühtki teist liikmesriiki ei õnnestu määratleda varjupaigataotluse eest vastutava liikmesriigina, tuleks taotlejad, kes on esitanud oma taotlused, või kaitse saajad vastutava liikmesriigi kindlaksmääramisega tegelevas liikmesriigis jaotada liikmesriikide vahel, kelle taotluste osakaal on nende liikmesriikide suhtes kasutatavatest lähtealustest tulenevalt väiksem, võttes arvesse taotlejate eelistusi.

Or. en

Muudatusettepanek 287
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(22e) Liikmesriik peaks saama hädaolukorras ka kaitse taotlejaid ja saajaid omal algatusel või teise liikmesriigi taotlusel vabatahtlikult ümber paigutada, et aidata asjaomast liikmesriiki olukorrale reageerimisel.

Or. en

Muudatusettepanek 288
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(22f) Hädaolukorras olev liikmesriik peaks taotluse korral saama toetust ka solidaarsusreservist, nagu on osutatud määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus].

Or. en

Muudatusettepanek 289
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 g (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(22g) Võttes arvesse kohalike ja piirkondlike omavalitsuste olulist rolli ümberpaigutamise ja integratsiooni valdkonnas, peaksid liikmesriigid tagama, et need kohalikud ametiasutused, kes seda soovivad, saaksid ümberpaigutamise protsessis osaleda. Liikmesriigid peaksid

arvesse võtma linnade ja piirkondade pakutavat ümberpaigutamistoetust, kuna ümberpaigutamine ja integratsioon sõltuvad peamiselt kohaliku tasandi osalejatest; seega on nad olulised osalejad mõtestatud solidaarsuse ja eduka ümberpaigutamisega seotud eesmärkide saavutamisel. Kui liikmesriigid saavad ümberpaigutamiseks rahalist toetust, tuleks neil tagada, et ümberpaigutamise protsessi toetavad kohalikud ja piirkondlikud ametiasutused saavad sellest rahalisest toetusest kasu.

Or. en

Selgitus

Alates 2015. aastast on tuhanded omavalitsused kuulutanud end varjupaigalinnaks või nn ohutuks sadamaks ning väljendanud oma tahet vastu võtta välispiiril lõksus olevaid pagulasi ja varjupaigataotlejaid. On oluline, et omavalitsuste roll ja tahe toetada solidaarsuspüüdlusi ELi tasandil kajastuks leppega seotud ettepanekutes. Seetõttu teeb Shadow ettepaneku lisada artiklitesse mitmeid põhjendusi ja täiendusi, mis tugevdavad valmisolekut omavate omavalitsuste rolli, suurendades nende rolli ümberpaigutamisega seotud püüdlustes ja püüdes tagada neile rahalisi stiimuleid.

Muudatusettepanek 290
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 h (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(22h) Selleks et tagada menetluste tõhusus ja et võimaldada taotlejatel saada kiiret otsust oma rahvusvahelise kaitse taotluse kohta hädaolukorras, tuleks eelistada taotlusi, mille korral rahvusvahelise kaitse andmise alus on selge (näiteks rass, religioon, rahvus, poliitilised vaated või teatavasse sotsiaalsesse rühma kuulumine), andes asjaomastele taotlejatele prima facie rahvusvahelise kaitse. Prima facie rahvusvahelise kaitse andmine on vajalik eelkõige seetõttu, et hädaolukorras on

isiku seisundi kindlaksmääramine sageli ebapraktiline, võimatu või mittevajalik.

Or. en

Muudatusettepanek 291
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 i (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(22i) Liikmesriigid peaksid tagama, et prima facie rahvusvahelise kaitse saajad saavad pagulasseisundi riigis, kus seda tunnustatakse, ja et neil on tegelik juurdepääs pagulaste suhtes kohaldatavas määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud kõikidele õigustele.

Or. en

Muudatusettepanek 292
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22 j (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(22j) Kliimamuutuste eest põgenevate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute olukorda tuleks vajaduse korral arvesse võtta ka konkreetsete taotlejate rühmade kindlaksmääramisel, kellel on õigus saada prima facie rahvusvahelist kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 293

Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda viivitamatu kaitse seisund. Liikmesriigid peaksid jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 294
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda viivitamatu kaitse seisund. Liikmesriigid peaksid jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 295
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda viivitamatu kaitse seisund. Liikmesriigid peaksid jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 296
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud***, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides***	(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud. Liikmesriigid peaksid ***korraldama tagasisaatmise päritolupiirkonna turvalisse riiki***.

juhusliku vägivalla ohvriks. ***Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda viivitamatu kaitse seisund.*** Liikmesriigid peaksid ***jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist***.

Or. en

Muudatusettepanek 297
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) ***Kriisiolukorras peaks*** liikmesriikidel ***olema*** võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. ***Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda viivitamatu kaitse seisund. Liikmesriigid peaksid jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist.***	(23) Liikmesriikidel ***on*** võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks.

Or. en

Muudatusettepanek 298
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste	(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste

läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda viivitamatu kaitse seisund. ***Liikmesriigid peaksid jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist.***	läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda viivitamatu kaitse seisund.

Or. en

Muudatusettepanek 299
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul ***tuleks*** kõnealustele isikutele ***anda*** viivitamatu kaitse ***seisund***. Liikmesriigid peaksid jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist.	(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul ***on liikmesriikidel võimalus anda*** kõnealustele isikutele viivitamatu kaitse. ***Kui*** liikmesriigid ***annavad viivitamatu kaitse, siis*** peaksid ***pädevad asutused*** jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist.

Or. en

Muudatusettepanek 300
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) ***Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda*** viivitamatu kaitse ***seisund***. ***Liikmesriigid peaksid jätkama nende taotluse läbivaatamist hiljemalt üks aasta pärast läbivaatamise peatamist.***	(23) ***Hädaolukorras peaksid liikmesriigid andma*** viivitamatu kaitse ***seisundi taotlejatele, kellel puudub õigus prima facie rahvusvahelisele kaitsele ja kes põgenevad relvakonflikti või endeemilise või valimatu vägivalla piirkondadest, keda ähvardab tõsine oht või kes on olnud inimõiguste süstemaatilise või üldise rikkumise ohvrid, kes põgenevad keskkonnakatastroofi eest, mis põhjustas elamistingimuste olulise häirumise, või tagasilükatud taotlejatele, kes ei saa turvaliselt naasta ja kelle jaoks puuduvad muud püsivad lahendused***.

Or. en

Muudatusettepanek 301
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda ***viivitamatu kaitse seisund. Liikmesriigid peaksid jätkama*** nende ***taotluse läbivaatamist*** hiljemalt ***üks*** aasta pärast ***läbivaatamise*** peatamist.	(23) Kriisiolukorras peaks liikmesriikidel olema võimalus peatada selliste rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine, mille on esitanud kolmandatest riikidest ümberasustatud isikud, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, kus neid ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks. Sellisel juhul tuleks kõnealustele isikutele anda ***ajutine riigis viibimise õigus kuni*** nende ***rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamiseni,*** hiljemalt ***ühe*** aasta ***jooksul*** pärast peatamist.

Or. en

Muudatusettepanek 302
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Viivitamatu kaitse saanud isikuid tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena, pidades silmas nende menetluses olevat rahvusvahelise kaitse taotlust määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] tähenduses.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 303
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Viivitamatu kaitse saanud isikuid tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena, pidades silmas nende menetluses olevat rahvusvahelise kaitse taotlust määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] tähenduses.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 304
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Viivitamatu kaitse saanud isikuid tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena, pidades silmas nende menetluses olevat rahvusvahelise kaitse taotlust määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] tähenduses.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 305
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Viivitamatu kaitse saanud isikuid tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena, pidades silmas nende menetluses olevat rahvusvahelise kaitse taotlust määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] tähenduses.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 306
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Viivitamatu kaitse saanud isikuid tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena, pidades silmas nende	***välja jäetud***

menetluses olevat rahvusvahelise kaitse taotlust määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] tähenduses.

Or. en

Muudatusettepanek 307
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Viivitamatu kaitse saanud isikuid tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena***, pidades silmas nende menetluses olevat rahvusvahelise kaitse taotlust*** määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] tähenduses.	(24) Viivitamatu kaitse saanud isikuid***, kelle taotlus on menetluses,*** tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] tähenduses ***ning nende seisund ei tohiks piirata Genfi konventsiooni raames pagulasseisundi tunnustamist asjaomases liikmesriigis***.

Or. en

Muudatusettepanek 308
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) ***Viivitamatu kaitse saanud*** isikuid tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena, pidades silmas nende menetluses olevat rahvusvahelise kaitse taotlust määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] tähenduses.	(24) Isikuid***, kellele on antud ajutine riigis viibimise õigus,*** tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena, pidades silmas nende menetluses olevat rahvusvahelise kaitse taotlust määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] tähenduses.

Or. en

Muudatusettepanek 309
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Liikmesriigid peaksid tagama, et viivitamatu kaitse seisundi saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mis on samaväärsed täiendava kaitse saajate õigustega.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 310
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Liikmesriigid peaksid tagama, et viivitamatu kaitse seisundi saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mis on samaväärsed täiendava kaitse saajate õigustega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 311
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Liikmesriigid peaksid tagama, et viivitamatu kaitse seisundi saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mis on samaväärsed täiendava kaitse saajate õigustega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 312
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Liikmesriigid peaksid tagama, et viivitamatu kaitse seisundi saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mis on samaväärsed täiendava kaitse saajate õigustega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 313
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Liikmesriigid peaksid tagama, et viivitamatu kaitse seisundi saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele***, mis on samaväärsed täiendava kaitse saajate õigustega***.	(25) Liikmesriigid peaksid tagama, et viivitamatu kaitse seisundi saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele.

Or. en

Muudatusettepanek 314
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Liikmesriigid peaksid tagama, et ***viivitamatu kaitse seisundi saajatel*** on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele***, mis on samaväärsed täiendava kaitse saajate õigustega***.	(25) Liikmesriigid peaksid tagama, et ***isikutel, kellele on antud ajutine riigis viibimise õigus,*** on tegelik juurdepääs kõigile ***kohaldatavas*** määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele.

Or. en

Muudatusettepanek 315
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Liikmesriigid peaksid ***tagama, et*** viivitamatu kaitse seisundi ***saajatel on tegelik juurdepääs*** kõigile määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele, mis on samaväärsed täiendava kaitse saajate õigustega.	(25) Liikmesriigid peaksid viivitamatu kaitse seisundi ***saajatele andma tegeliku juurdepääsu*** kõigile määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele, mis on samaväärsed täiendava kaitse saajate õigustega.

Or. en

Muudatusettepanek 316
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(26) Viivitamatu kaitse saajate esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste nõuetekohaseks hindamiseks peaksid varjupaigamenetlused jätkuma hiljemalt ühe aasta möödumisel nende menetluste peatamisest.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 317
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Viivitamatu kaitse saajate esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste nõuetekohaseks hindamiseks peaksid varjupaigamenetlused jätkuma hiljemalt ühe aasta möödumisel nende menetluste peatamisest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 318
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Viivitamatu kaitse saajate esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste nõuetekohaseks hindamiseks peaksid varjupaigamenetlused jätkuma hiljemalt ühe aasta möödumisel nende menetluste peatamisest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 319
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Viivitamatu kaitse saajate esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste nõuetekohaseks hindamiseks peaksid varjupaigamenetlused jätkuma hiljemalt ühe aasta möödumisel nende menetluste peatamisest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 320
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Viivitamatu kaitse saajate esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste nõuetekohaseks hindamiseks peaksid varjupaigamenetlused jätkuma hiljemalt ühe aasta möödumisel nende menetluste peatamisest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 321
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(26) Viivitamatu kaitse saajate esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste nõuetekohaseks hindamiseks peaksid varjupaigamenetlused jätkuma hiljemalt ühe aasta möödumisel nende menetluste peatamisest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 322
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) Viivitamatu kaitse saajate esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste nõuetekohaseks hindamiseks ***peaksid varjupaigamenetlused jätkuma hiljemalt ühe aasta möödumisel nende menetluste peatamisest***.	(26) Viivitamatu kaitse saajate esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste nõuetekohaseks hindamiseks ***ei tohiks varjupaigamenetlusi peatada***.

Or. en

Muudatusettepanek 323
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(26a) Viivitamatu kaitse seisund peaks olema ajutine meede, mis peaks pakkuma kaitset vähemalt kuueks kuuks ja mitte kauemaks kui üheks aastaks, pärast mida peaksid liikmesriigid tagama püsivamate lahenduste kättesaadavuse.

Or. en

Muudatusettepanek 324
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(26b) Liikmesriigid peaksid tagama, et prima facie rahvusvahelise kaitse või viivitamatu kaitse saanud isikud saavad dokumendi keeles, mille puhul võib mõistlikult eeldada, et nad saavad sellest aru, ning milles on selgelt esitatud nende seisundiga seotud ja nende jaoks asjakohased sätted.

Or. en

Muudatusettepanek 325
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(26c) Hädaolukorras peaksid liikmesriigid kaaluma ka iseseisvate elamislubade või muude riiklike lubade andmist, mis annavad kaastundlikel, humanitaar- või muudel põhjustel riigis viibimise õiguse kolmanda riigi kodanikule, kes on ebaseaduslikult sisenenud nende territooriumile või viibib seal ebaseaduslikult.

Or. en

Selgitus

Liikmesriikidele avaldatava surve leevendamiseks hädaolukorras ning varjupaigataotlejatele, rändajatele ja pagulastele varjupaigale ja teenustele juurdepääsu tagamiseks peaks liikmesriikidel olema võimalus anda elamislubasid või muid lubasid ja neid tuleks julgustada seda tegema seoses riigis viibimise õigusega kaastundlikel, humanitaar- või muudel põhjustel liikmesriigi õiguse alusel.

Muudatusettepanek 326
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad viivitamatu kaitse seisundi andmiseks kriisiolukordades kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks direktiiv 2001/55/EÜ kehtetuks tunnistada.	***välja jäetud***

[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).

Or. fr

Muudatusettepanek 327
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Pärast nõukogu direktiivi	***välja jäetud***

2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad viivitamatu kaitse seisundi andmiseks kriisiolukordades kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks direktiiv 2001/55/EÜ kehtetuks tunnistada.

---

[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).

Or. en

Muudatusettepanek 328
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad viivitamatu kaitse seisundi andmiseks kriisiolukordades kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette	***välja jäetud***

erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks direktiiv 2001/55/EÜ kehtetuks tunnistada.

---

[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).

Or. en

Muudatusettepanek 329
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad viivitamatu kaitse seisundi andmiseks kriisiolukordades kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks ***direktiiv*** 2001/55/EÜ ***kehtetuks tunnistada***.	(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad viivitamatu kaitse seisundi andmiseks kriisiolukordades kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks ***direktiivi*** 2001/55/EÜ ***kohaldada paralleelselt käesoleva määrusega***.
---	---
[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste	[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste

tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).	tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).

Or. en

Muudatusettepanek 330
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad ***viivitamatu kaitse seisundi*** andmiseks kriisiolukordades kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks ***direktiiv*** 2001/55/EÜ ***kehtetuks tunnistada***.	(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad ***ajutise riigis viibimise õiguse*** andmiseks kriisiolukordades kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks ***direktiivi*** 2001/55/EÜ ***kohaldada paralleelselt käesoleva määrusega***.
[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).	[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).

Or. en

Muudatusettepanek 331
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad ***viivitamatu*** kaitse seisundi andmiseks ***kriisiolukordades*** kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks direktiiv 2001/55/EÜ kehtetuks tunnistada.	(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad ***prima facie rahvusvahelise*** kaitse seisundi andmiseks ***hädaolukordades*** kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes, tuleks direktiiv 2001/55/EÜ kehtetuks tunnistada.
[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).	[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).

Or. en

Muudatusettepanek 332
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et	(27) Pärast nõukogu direktiivi 2001/55/EÜ[25] vastuvõtmist on rahvusvahelise kaitse saajaks kvalifitseerimise eeskirjad märkimisväärselt muutunud. Arvestades, et

käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad viivitamatu kaitse seisundi andmiseks ***kriisiolukordades*** kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, ***ning nähakse ette erieeskirjad solidaarsuse kohta selliste isikute suhtes,*** tuleks direktiiv 2001/55/EÜ kehtetuks tunnistada.	käesoleva määrusega kehtestatakse eeskirjad ***prima facie rahvusvahelise kaitse ja*** viivitamatu kaitse seisundi andmiseks ***hädaolukordades*** kolmandatest riikidest ümberasustatud ***või kodakondsuseta*** isikutele, kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda, tuleks direktiiv 2001/55/EÜ kehtetuks tunnistada.
[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).	[25] Nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiiv 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel (EÜT L 212, 7.8.2001, lk 12).

Or. en

Muudatusettepanek 333
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(27a) Kui liikmesriik on kriisiolukorras, tuleks kõik jõupingutused suunata selle varjupaiga- ja vastuvõtusüsteemidele avaldatava surve leevendamisele. Sel põhjusel loetakse põhjendatuks, et asjaomane liikmesriik ei saa vastu võtta isikuid, kelle eest riik määrusest (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] tulenevalt vastutab. Samuti vabastatakse liikmesriik kohustusest võtta solidaarsusmeetmeid vastavalt määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklile 47 ja artikli 53 lõikele 1.

Or. en

Muudatusettepanek 334
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(27a) Kuna euroopaliku eluviisi puhul eeldatakse teatud demokraatlike väärtuste ja kultuuriliste arusaamade omandamist, ei saa kolmandate riikide kodanikke automaatselt pidada Euroopa ühiskonna lahutamatuks osaks.

Or. en

Muudatusettepanek 335
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(27b) Taotlusmenetluste kestuse lühendamiseks kriisiolukorras tuleks liikmesriike julgustada teatud juhtudel eelistama teatud taotlejate taotluste läbivaatamist, vaadates need läbi lihtsustatud viisil enne teisi, varem esitatud taotlusi, eelkõige keskendudes sellele, et teha kindlaks, kas taotleja kuulub taotlejate rühma, kelle taotlus on käesoleva määruse kohaselt tõenäoliselt põhjendatud, ja teha seda kiirema aja jooksul.

Or. en

Muudatusettepanek 336
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba, Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(27b) Komisjon peaks toetama ruumiliselt piiritletud üksuste loomist igas valmisolekut omavas ELi riigis ja kolmandas riigis, kus on võimalik varjupaigaseisundi saajatele tagada ajutine viibimine.

Or. en

Muudatusettepanek 337
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(27c) Täpselt määratletud asjaoludel, kui rahvusvahelise kaitse taotlus on tõenäoliselt põhjendatud, peaksid liikmesriigid kontrollimenetlust lihtsustama ja kiirendama, eelkõige kehtestades teatud menetlustoimingutele lühemad tähtajad, ilma et see piiraks asjakohase läbivaatamise läbiviimist ning taotleja tegelikku juurdepääsu määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud aluspõhimõtetele ja tagatistele.

Or. en

Muudatusettepanek 338
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(27d) Kriisiolukorras võib komisjon kohustada liikmesriike käivitama kiirendatud ja lihtsustatud menetlusi tõenäoliselt põhjendatud rahvusvahelise kaitse taotluste töötlemiseks. Need menetlused peaksid põhinema mudelitel, mis on rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute jaoks osutunud tõhusaks, paindlikuks ja õiglaseks.

Or. en

Muudatusettepanek 339
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(27e) Rahvusvahelise kaitse taotlusi, mis on käesoleva määruse kohaselt tõenäoliselt põhjendatud, tuleks automaatselt eelistada teiste liikmesriikide võetavate solidaarsusmeetmete raames ümberpaigutamisel.

Or. en

Muudatusettepanek 340
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Tuleks kehtestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid määruses (EL) XXX/XXX	***välja jäetud***

[varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud tähtaegu rangetel tingimustel pikendada, kui erakorralise olukorra tõttu ei ole võimalik nendest tähtaegadest kinni pidada. Sellist pikendamist tuleks kohaldada vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteadete saatmise ja neile vastamise tähtaegade suhtes ning taotleja vastutavale liikmesriigile üleandmise tähtaja suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 341
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Tuleks kehtestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud tähtaegu rangetel tingimustel pikendada, kui erakorralise olukorra tõttu ei ole võimalik nendest tähtaegadest kinni pidada. Sellist pikendamist tuleks kohaldada vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteadete saatmise ja neile vastamise tähtaegade suhtes ning taotleja vastutavale liikmesriigile üleandmise tähtaja suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 342
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Tuleks kehtestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud tähtaegu rangetel tingimustel pikendada, kui erakorralise olukorra tõttu ei ole võimalik nendest tähtaegadest kinni pidada. Sellist pikendamist tuleks kohaldada vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteadete saatmise ja neile vastamise tähtaegade suhtes ning taotleja vastutavale liikmesriigile üleandmise tähtaja suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 343
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Tuleks kehtestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud tähtaegu rangetel tingimustel pikendada, kui erakorralise olukorra tõttu ei ole võimalik nendest tähtaegadest kinni pidada. Sellist pikendamist tuleks kohaldada vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteadete saatmise ja neile vastamise tähtaegade suhtes ning taotleja vastutavale liikmesriigile üleandmise tähtaja suhtes.	(28) Tuleks kehtestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud tähtaegu rangetel tingimustel pikendada, kui erakorralise olukorra tõttu ei ole võimalik nendest tähtaegadest kinni pidada. Sellist pikendamist tuleks kohaldada vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteadete saatmise ja neile vastamise tähtaegade suhtes ning taotleja vastutavale liikmesriigile ***või kolmanda riigi partnerriigi vastuvõtukeskusele*** üleandmise tähtaja suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 344
Emmanouil Fragkos, Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(28a) Komisjon peaks sõlmima kolmandate riikidega kokkulepped, eelkõige riikidega, mis asuvad potentsiaalsete kriisipiirkondade läheduses, mis saavad varjupaigataotlejatele pakkuda kaitset, et vältida neile mandritevahelise reisimisega kaasnevaid mitmeid ohte.

Or. en

Muudatusettepanek 345
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(28a) Kõigi käesoleva määrusega reguleeritud menetluste suhtes tuleks kohaldada Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv].

Or. en

Muudatusettepanek 346
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Samuti tuleks sätestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et	***välja jäetud***

liikmesriigid saaksid rangetel tingimustel pikendada rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimisega seotud tähtaegu, mis on sätestatud määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus]. Sellistel juhtudel peaks liikmesriik registreerima rahvusvahelise kaitse taotlused hiljemalt neli nädalat pärast nende esitamist.

Or. en

Muudatusettepanek 347
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Samuti tuleks sätestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid rangetel tingimustel pikendada rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimisega seotud tähtaegu, mis on sätestatud määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus]. Sellistel juhtudel peaks liikmesriik registreerima rahvusvahelise kaitse taotlused hiljemalt neli nädalat pärast nende esitamist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 348
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Samuti tuleks sätestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid rangetel tingimustel	***välja jäetud***

pikendada rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimisega seotud tähtaegu, mis on sätestatud määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus]. Sellistel juhtudel peaks liikmesriik registreerima rahvusvahelise kaitse taotlused hiljemalt neli nädalat pärast nende esitamist.

Or. en

Muudatusettepanek 349
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Samuti tuleks sätestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid rangetel tingimustel pikendada rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimisega seotud tähtaegu, mis on sätestatud määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus]. Sellistel juhtudel peaks liikmesriik registreerima rahvusvahelise kaitse taotlused hiljemalt neli nädalat pärast nende esitamist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 350
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Samuti tuleks sätestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid ***rangetel tingimustel*** pikendada rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimisega seotud tähtaegu, mis on sätestatud määruses (EL) XXX/XXX	(29) Samuti tuleks sätestada erieeskirjad vääramatu jõu juhtudeks, et liikmesriigid saaksid pikendada rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimisega seotud tähtaegu, mis on sätestatud määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste*

[*varjupaigamenetluste määrus*]. Sellistel juhtudel peaks liikmesriik registreerima rahvusvahelise kaitse taotlused hiljemalt neli nädalat pärast nende esitamist.

määrus]. Sellistel juhtudel peaks liikmesriik registreerima rahvusvahelise kaitse taotlused hiljemalt neli nädalat pärast nende esitamist.

Or. en

Muudatusettepanek 351
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Sellises vääramatu jõu olukorras peaks asjaomane liikmesriik teavitama komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike oma kavatsusest kohaldada erandeid nendest tähtaegadest, samuti erandite kavandatud kohaldamise täpsetest põhjustest ja ajavahemikust, mille jooksul neid kohaldatakse.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 352
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Sellises vääramatu jõu olukorras peaks asjaomane liikmesriik teavitama komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike oma kavatsusest kohaldada erandeid nendest tähtaegadest, samuti erandite kavandatud kohaldamise täpsetest põhjustest ja ajavahemikust, mille jooksul neid kohaldatakse.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 353
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Sellises vääramatu jõu olukorras peaks asjaomane liikmesriik teavitama komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike oma kavatsusest kohaldada erandeid nendest tähtaegadest, samuti erandite kavandatud kohaldamise täpsetest põhjustest ja ajavahemikust, mille jooksul neid kohaldatakse.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 354
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) ***Sellises vääramatu jõu olukorras peaks asjaomane liikmesriik*** teavitama ***komisjoni ja vajaduse korral*** teisi liikmesriike oma kavatsusest kohaldada erandeid nendest tähtaegadest, samuti erandite kavandatud kohaldamise ***täpsetest*** põhjustest ja ajavahemikust, mille jooksul neid kohaldatakse.	(30) ***Erandeid rakendada kavatsevad liikmesriigid peaksid*** teavitama teisi liikmesriike ***ja komisjoni*** oma kavatsusest kohaldada erandeid nendest tähtaegadest, samuti erandite kavandatud kohaldamise põhjustest ja ajavahemikust, mille jooksul neid kohaldatakse.

Or. en

Muudatusettepanek 355
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison,

Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Sellises vääramatu jõu olukorras ***peaks*** asjaomane liikmesriik ***teavitama*** komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike oma kavatsusest kohaldada erandeid nendest tähtaegadest, samuti erandite kavandatud kohaldamise täpsetest põhjustest ja ajavahemikust, mille jooksul neid kohaldatakse.	(30) Sellises vääramatu jõu olukorras ***võib*** asjaomane liikmesriik ***teavitada*** komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike oma kavatsusest kohaldada erandeid nendest tähtaegadest, samuti erandite kavandatud kohaldamise täpsetest põhjustest ja ajavahemikust, mille jooksul neid kohaldatakse.

Or. en

Muudatusettepanek 356
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Vääramatu jõu korral, mille tõttu liikmesriigil ei ole võimalik täita solidaarsusmeetmete võtmise kohustust määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] ja käesolevas määruses sätestatud tähtaegade jooksul, peaks kõnealusel liikmesriigil olema võimalik teatada komisjonile ja teistele liikmesriikidele täpsed põhjused, miks ta leiab, et ta on sellises olukorras, ning pikendada solidaarsusmeetmete võtmise tähtaega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 357
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Vääramatu jõu korral, mille tõttu liikmesriigil ei ole võimalik täita solidaarsusmeetmete võtmise kohustust määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] ja käesolevas määruses sätestatud tähtaegade jooksul, peaks kõnealusel liikmesriigil olema võimalik teatada komisjonile ja teistele liikmesriikidele täpsed põhjused, miks ta leiab, et ta on sellises olukorras, ning pikendada solidaarsusmeetmete võtmise tähtaega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 358
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Vääramatu jõu korral, mille tõttu liikmesriigil ei ole võimalik täita solidaarsusmeetmete võtmise kohustust määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] ja käesolevas määruses sätestatud tähtaegade jooksul, peaks kõnealusel liikmesriigil olema võimalik teatada komisjonile ja teistele liikmesriikidele täpsed põhjused, miks ta leiab, et ta on sellises olukorras, ning pikendada solidaarsusmeetmete võtmise tähtaega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 359
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Vääramatu jõu korral, mille tõttu liikmesriigil ei ole võimalik täita solidaarsusmeetmete võtmise kohustust määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] ja käesolevas määruses sätestatud tähtaegade jooksul, peaks kõnealusel liikmesriigil olema võimalik teatada komisjonile ja teistele liikmesriikidele täpsed põhjused, miks ta leiab, et ta on sellises olukorras, ning pikendada solidaarsusmeetmete võtmise tähtaega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 360
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Vääramatu jõu korral, mille tõttu liikmesriigil ei ole võimalik täita solidaarsusmeetmete võtmise kohustust määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] ja käesolevas määruses sätestatud tähtaegade jooksul, peaks kõnealusel liikmesriigil olema võimalik teatada komisjonile ja teistele liikmesriikidele täpsed põhjused, miks ta leiab, et ta on sellises olukorras, ning pikendada solidaarsusmeetmete võtmise tähtaega.	(31) Vääramatu jõu korral, mille tõttu liikmesriigil ei ole võimalik täita solidaarsusmeetmete võtmise kohustust määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] ja käesolevas määruses sätestatud tähtaegade jooksul, peaks kõnealusel liikmesriigil olema võimalik teatada komisjonile ja teistele liikmesriikidele täpsed põhjused, miks ta leiab, et ta on sellises olukorras, ning pikendada solidaarsusmeetmete võtmise tähtaega. ***Komisjon peaks kahe nädala jooksul hindama olukorda konkreetses liikmesriigis ja otsustama, kas solidaarsusmeetmete tähtaega tuleks pikendada või mitte.***

Or. en

Muudatusettepanek 361
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, peaks ta võimalikult kiiresti teavitama komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Tähtaegu, millega tehakse erand määrusest (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus], ei tohiks kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes ega pärast kõnealuse teate kuupäeva ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes. Sellise teate saamisel tuleks hakata kohaldama määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud tähtaegu.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 362
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, peaks ta võimalikult kiiresti teavitama komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Tähtaegu, millega tehakse erand määrusest (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus], ei tohiks	***välja jäetud***

kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes ega pärast kõnealuse teate kuupäeva ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes. Sellise teate saamisel tuleks hakata kohaldama määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud tähtaegu.

Or. en

Muudatusettepanek 363
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, peaks ta võimalikult kiiresti teavitama komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Tähtaegu, millega tehakse erand määrusest (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus], ei tohiks kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes ega pärast kõnealuse teate kuupäeva ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes. Sellise teate saamisel tuleks hakata kohaldama määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud tähtaegu.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 364
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, peaks ta võimalikult kiiresti teavitama komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Tähtaegu, millega tehakse erand määrusest (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus], ei tohiks kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes ega pärast kõnealuse teate kuupäeva ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes. Sellise teate saamisel tuleks hakata kohaldama määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud tähtaegu.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 365
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, ***peaks*** ta ***võimalikult kiiresti teavitama*** komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Tähtaegu, millega tehakse erand määrusest (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*], ei tohiks kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes ega pärast kõnealuse teate kuupäeva ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes. Sellise teate saamisel tuleks hakata kohaldama määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] sätestatud	(32) Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, ***võib*** ta ***teavitada*** komisjoni ja vajaduse korral teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Tähtaegu, millega tehakse erand määrusest (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*], ei tohiks kohaldada uute rahvusvahelise kaitse taotluste suhtes ega pärast kõnealuse teate kuupäeva ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes. Sellise teate saamisel tuleks hakata kohaldama määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] sätestatud tähtaegu.

tähtaegu.

Or. en

Muudatusettepanek 366
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad solidaarsusmeetmena ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 367
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad solidaarsusmeetmena ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 368
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad solidaarsusmeetmena ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus.	(33) Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad solidaarsusmeetmena ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline ***ja suutlikkuse alane*** toetus. ***Selleks et tagada liidu välispiiril asuvate liikmesriikide solidaarsus ja võrdsed võimalused, tuleks rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute vastuvõtuks kasutatavaid majutusasutusi, ümberpaigutamise kaudu saavutatavat solidaarsust ja laiendatud piirimenetlust täiel määral rahastada Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2021/1147[6a] alusel. See peaks hõlmama käesoleva määruse kohaldamise jaoks vajalike hädaolukorraks ette nähtud majutusasutuste ehitamist, käigushoidmist ja renoveerimist kooskõlas direktiivis XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] sätestatud standarditega.* _____ ***[6a] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuli 2021. aasta määrus (EL) 2021/1147, millega luuakse Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond (ELT L 251, 15.7.2021, lk 1).***

Or. en

Muudatusettepanek 369
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) ***Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad solidaarsusmeetmena ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus***.	(33) ***Kui hädaolukorras olev liikmesriik vajab varjupaiga- ja vastuvõtuvaldkonnas rahalist, tehnilist ja suutlikkuse alast toetust, tuleks asjaomasele liikmesriigile ning selle riiklikele, piirkondlikele ja***

kohalikele ametiasutustele viivitamata anda piisavat abi asjaomaste ELi ametite kaudu, kes tegutsevad oma volituste piires, ning olemasolevat ELi hädaolukordade rahastamist tuleks täiel määral ära kasutada. Iga selline käesoleva määruse alusel antav toetus täiendab olemasolevat ELi toetust, sealhulgas ELi ametite ja ELi rahastamise kaudu antavat toetust.

Or. en

Muudatusettepanek 370
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad solidaarsusmeetmena ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus.	(33) Selleks et toetada liikmesriike ***ning piirkondlikke ja kohalikke ametiasutusi***, kes võtavad solidaarsusmeetmena ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus.

Or. en

Muudatusettepanek 371
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad solidaarsusmeetmena ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus.	(33) Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad solidaarsusmeetmena ***vabatahtlikult*** ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus.

Or. fr

Muudatusettepanek 372
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad ***solidaarsusmeetmena ümberpaigutamismeetme***, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus.	(33) Selleks et toetada liikmesriike, kes võtavad ***mis tahes solidaarsusmeetmeid***, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus.

Or. en

Muudatusettepanek 373
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33a) Võttes arvesse seda, et varjupaiga- ja rändevaldkonna kriis välispiiril puudutab liitu tervikuna, tuleks kriisiolukorras liikmesriigile teha kättesaadavaks kogu liidu toetus. Sellise toetusega peaks kaasnema ELi ametite, eelkõige Euroopa Liidu Varjupaigaameti ning Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti rolli suurendamine, mille puhul võib komisjon algatada käesoleva määruse alusel vastu võetava rakendusakti kaudu nende ametite toetustegevuse elluviimise liikmesriigis, mis seisab kriisiga silmitsi. ELi ametid peaksid prioriteediks seadma oma tegevus- ja tehnilise toetuse asjaomasele liikmesriigile.

Or. en

Muudatusettepanek 374
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33a) Varjupaigavaldkonnaga seonduvalt hädaolukorras olevale liikmesriigile tuleks taotluse korral anda rahalist, tehnilist ja suutlikkuse alast toetust Euroopa Liidu Varjupaigaameti kaudu ning võimaldada hädaolukorra lisarahastamist, mis peaks täiendama olemasolevat rahastamist ja toetust. Selline rahastamine peaks hõlmama otsingu- ja päästeoperatsioonide rahastamist. Hädaolukorra lisarahastamine peaks sõltuma sellest, kas liikmesriik järgib kolmandate riikide kodanike põhiõigusi.

Or. en

Muudatusettepanek 375
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33b) Kui käesolevast määrusest tulenev ELi ametite suurenenud toetustegevus koormab liigselt nende eelarvet, peaks komisjon seda oma iga-aastasel eelarve läbivaatamisel arvesse võtma.

Or. en

Muudatusettepanek 376
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33c) Käesolevas määruses sätestatud kriisimeetmete koordineerimiseks ja optimeerimiseks peaks nende rakendamist koordineerima ja abistama ELi kriisikoordinaator, kelle nimetab ametisse komisjon. ELi kriisikoordinaator peaks eelkõige looma liikmesriikides valmisoleku ja vastupidavuse kultuuri. Käesoleva määruse kehtivuse ajal tuleks ELi kriisikoordinaatorile anda täiendavad volitused, et koostöös komisjoni ja ELi ametitega koordineerida käesoleva määruse alusel võetavaid kriisimeetmeid. ELi kriisikoordinaator peaks edendama sidusaid töömeetodeid, et kontrollida ümberpaigutamisõigusega isikute mis tahes sisulisi sidemeid konkreetsete liikmesriikidega ning et teha kindlaks ja koordineerida lisaväärtust, mida liikmesriigid saavad tagasisaatmiskriiside lahendamise menetluse raames pakkuda.

Or. en

Muudatusettepanek 377
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33d) Kui ELi kriisikoordinaator leiab, et liikmesriigil puudub suutlikkus pakkuda sobivat vastuvõtu majutusasutust isikutele, kes taotlevad rahvusvahelist kaitset direktiivi XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] alusel, tuleks liikmesriike julgustada

pakkuma toetust liidu elanikkonnakaitse mehhanismi kaudu materiaalsete vahendite abil. ELi kriisikoordinaator võib teha ettepaneku lisada rescEU varusse teatud liiki vastuvõtu majutusasutused ja rändehaldusasutused.

Or. en

Muudatusettepanek 378
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(33e) Komisjon peaks kooskõlastades ELi kriisikoordinaatoriga vastutama pideva järelevalve eest selle üle, kas käesolevast määrusest tulenevad meetmed on endiselt vajalikud. Asjakohaseid meetmeid tuleks võtta seni, kuni komisjon teeb kindlaks, et kriisiolukord liikmesriigis on lõppenud. Selleks võib nõukogu kutsuda komisjoni üles tegevusele.

Or. en

Muudatusettepanek 379
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Selleks et tagada käesoleva määruse ühetaolised rakendamistingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa	***välja jäetud***

Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[26].

---

[26] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

Or. en

Muudatusettepanek 380
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Selleks et tagada käesoleva määruse ühetaolised rakendamistingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[26].	***välja jäetud***

---

[26] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

Or. en

Muudatusettepanek 381
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Selleks et tagada käesoleva määruse ühetaolised rakendamistingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[26].	***välja jäetud***
[26] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).	

Or. en

Muudatusettepanek 382
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Selleks et ***tagada käesoleva määruse ühetaolised rakendamistingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada*** kooskõlas Euroopa ***Parlamendi*** ja nõukogu ***määrusega (EL) nr 182/2011[26]***.	(34) Selleks et ***võimaldada varjupaigamenetluste ja solidaarsusega seotud eeskirjade vajalikku kohandamist, tuleks*** kooskõlas ***Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 komisjonile delegeerida õigus vastu võtta õigusakte seoses otsuse tegemisega hädaolukorra kohta, sealhulgas hädaolukorra algus ja lõpp, hädaolukorras ümberpaigutamises osalusega, solidaarsusreservi loomise või muutmisega ning prima facie rahvusvahelise kaitse ja viivitamatu kaitse seisundi õigust omavate isikute***

kategooriate määratlemisega. On eriti oluline, et komisjon korraldaks oma ettevalmistava töö käigus asjakohaseid konsulteerimisi, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsulteerimised toimuksid kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega[1a]. Eelkõige selleks, et tagada delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel võrdne osalemine, saavad Euroopa ***Parlament*** ja nõukogu ***kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, kus arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist***.

[1a] Euroopa Parlamendi, Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Komisjoni vahel sõlmitud institutsioonidevaheline parema õigusloome kokkulepe (ELT L 123, 12.5.2016, lk 1).

---

[26] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

Or. en

Muudatusettepanek 383
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Selleks et tagada käesoleva	(34) Selleks et tagada käesoleva

määruse ühetaolised rakendamistingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[26].

määruse ühetaolised rakendamistingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused ***seoses otsuse tegemisega hädaolukorra kohta ja prima facie rahvusvahelise kaitse õigust omavate isikute kategooriate määratlemisega***. ***13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtete kohaselt peaks Euroopa Parlament olema võrdväärselt nõukoguga kaasatud delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisse ning omama samaväärset juurdepääsu koosolekutele ja dokumentidele.*** Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[26].

---

[26] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

[26] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

Or. en

Muudatusettepanek 384
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja viivitamatu kaitse seisundi andmiseks.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 385
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja viivitamatu kaitse seisundi andmiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 386
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja viivitamatu kaitse seisundi andmiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 387
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja viivitamatu	***välja jäetud***

kaitse seisundi andmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 388
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja viivitamatu kaitse seisundi andmiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 389
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja ***viivitamatu kaitse seisundi andmiseks***.	(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja ***tuvastamiseks, kas liikmesriikidel tuleb rakendada lihtsustatud ja kiirendatud menetlusi***.

Or. en

Muudatusettepanek 390
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ***ja viivitamatu kaitse seisundi andmiseks***.	(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 391
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja viivitamatu kaitse seisundi andmiseks.	(35) Kontrollimenetlust tuleks kasutada solidaarsusmeetmete vastuvõtmiseks kriisiolukordades, menetluslike erandite kasutamise lubamiseks ja viivitamatu ***ajaliselt piiritletud*** kaitse seisundi andmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 392
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Komisjon peaks nõuetekohaselt põhjendatud kiireloomulistel juhtudel, mis on tingitud liikmesriikides valitsevast kriisiolukorrast, võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 393
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Komisjon peaks nõuetekohaselt põhjendatud kiireloomulistel juhtudel, mis on tingitud liikmesriikides valitsevast kriisiolukorrast, võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 394
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Komisjon peaks nõuetekohaselt põhjendatud kiireloomulistel juhtudel, mis on tingitud ***liikmesriikides*** valitsevast ***kriisiolukorrast***, võtma vastu viivitamata kohaldatavad ***rakendusaktid***.	(36) Komisjon peaks nõuetekohaselt põhjendatud kiireloomulistel juhtudel, mis on tingitud ***asjaomases liikmesriigis*** valitsevast ***hädaolukorrast***, võtma vastu viivitamata kohaldatavad ***delegeeritud õigusaktid***.

Or. en

Muudatusettepanek 395
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(36a) Võttes arvesse varjupaigaküsimusi käsitleva liidu õigustiku rikkumiste

võimalikult varajase tuvastamise tähtsust, peaks komisjon võimalikke rikkumisi pidevalt jälgima ja esitama igal aastal aruande varjupaigaküsimusi käsitleva liidu õigustiku rakendamise kohta igas liikmesriigis. Nõuetele mittevastavuse korral peaks komisjon algatama rikkumismenetluse. Hädaolukorras tuleks erilist tähelepanu pöörata varjupaigamenetluse juurdepääsule nii ELi territooriumil kui ka ELi välispiiril, teiste liikmesriikide poolt ümberpaigutamisega seotud kohustuste täitmisele ning vastuvõtutingimuste direktiivi järgimisele.

Or. en

Muudatusettepanek 396
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja ***järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud*** põhimõtteid, eelkõige inimväärikuse austamist, õigust elule, piinamise ning ebainimliku või alandava kohtlemise ja karistamise keeldu***, varjupaigaõigust ning kaitset tagasisaatmise, väljasaatmise või väljaandmise korral**. **Määrust tuleks rakendada kooskõlas hartaga ning liidu õiguse ja rahvusvahelise õiguse üldpõhimõtetega, sealhulgas pagulaste kaitse, inimõigustega seotud kohustus ja tagasi- ja väljasaatmise keeld.***	(37) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja põhimõtteid, eelkõige inimväärikuse austamist, õigust elule, piinamise ning ebainimliku või alandava kohtlemise ja karistamise keeldu.

Or. en

Muudatusettepanek 397
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison,

Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid***, eelkõige inimväärikuse austamist***, õigust ***elule, piinamise ning ebainimliku või alandava kohtlemise ja karistamise keeldu, varjupaigaõigust ning kaitset tagasisaatmise, väljasaatmise või väljaandmise korral***. Määrust tuleks rakendada kooskõlas hartaga ning liidu õiguse ja rahvusvahelise õiguse üldpõhimõtetega***, sealhulgas pagulaste kaitse, inimõigustega seotud kohustus ja tagasi- ja väljasaatmise keeld***.	(37) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid, ***sealhulgas Euroopa kodanike*** õigust ***turvalisusele***. Määrust tuleks rakendada kooskõlas hartaga ning liidu õiguse ja rahvusvahelise õiguse üldpõhimõtetega.

Or. en

Muudatusettepanek 398
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Käesolevas määruses austatakse ***põhiõigusi ja järgitakse*** Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ***tunnustatud põhimõtteid,*** eelkõige inimväärikuse austamist, õigust elule, piinamise ning ebainimliku või alandava kohtlemise ja karistamise keeldu, varjupaigaõigust ning kaitset tagasisaatmise, väljasaatmise või väljaandmise korral. Määrust tuleks rakendada kooskõlas hartaga ning liidu õiguse ja rahvusvahelise õiguse üldpõhimõtetega, sealhulgas pagulaste kaitse, inimõigustega seotud kohustus ja tagasi- ja väljasaatmise keeld.	(37) Käesolevas määruses austatakse ***liidu ja rahvusvahelise õigusega, sealhulgas*** Euroopa Liidu põhiõiguste hartas***, tagatud põhiõigusi.*** Eelkõige ***püütakse käesoleva määrusega täiel määral tagada*** inimväärikuse austamist, õigust elule, piinamise ning ebainimliku või alandava kohtlemise ja karistamise keeldu, varjupaigaõigust ning kaitset tagasisaatmise, väljasaatmise või väljaandmise korral. Määrust tuleks rakendada kooskõlas hartaga ning liidu õiguse ja rahvusvahelise õiguse üldpõhimõtetega, sealhulgas pagulaste kaitse, inimõigustega seotud kohustus ja

tagasi- ja väljasaatmise keeld.

Or. en

Muudatusettepanek 399
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid, eelkõige inimväärikuse austamist, õigust elule, piinamise ning ebainimliku või alandava kohtlemise ja karistamise keeldu, varjupaigaõigust ning kaitset tagasisaatmise, väljasaatmise või väljaandmise korral. Määrust tuleks rakendada kooskõlas hartaga ning liidu õiguse ja rahvusvahelise õiguse üldpõhimõtetega, sealhulgas pagulaste kaitse, inimõigustega seotud kohustus ja tagasi- ja väljasaatmise keeld.	(37) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid, eelkõige inimväärikuse austamist, õigust elule, ***lapse parimate huvide põhimõtet,*** piinamise ning ebainimliku või alandava kohtlemise ja karistamise keeldu, varjupaigaõigust ning kaitset tagasisaatmise, väljasaatmise või väljaandmise korral. Määrust tuleks rakendada kooskõlas hartaga ning liidu õiguse ja rahvusvahelise õiguse üldpõhimõtetega, sealhulgas pagulaste kaitse, inimõigustega seotud kohustus ja tagasi- ja väljasaatmise keeld.

Or. en

Muudatusettepanek 400
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(37a) Käesoleva määruse kohaldamisel peavad liikmesriigid järgima oma rahvusvahelisi kohustusi kodakondsuseta isikute ees, sealhulgas 28. septembril 1954 New Yorgis allkirjastatud kodakondsuseta

	isikute seisundi konventsioonist tulenevaid kohustusi, ja pidama kinni muudest rahvusvahelistest inimõigustealastest õigusaktidest. Vajaduse korral tuleks vahet teha kodakondsuseta isikute ja kolmandate riikide kodanike kohtlemisel, võttes nõuetekohaselt arvesse nende konkreetseid kaitsevajadusi.

Or. en

Muudatusettepanek 401
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(37a) Käesoleva määruse kohaldamisel peavad liikmesriigid järgima oma rahvusvahelisi kohustusi kodakondsuseta isikute ees, sealhulgas 28. septembril 1954 New Yorgis allkirjastatud kodakondsuseta isikute seisundi konventsioonist tulenevaid kohustusi, ja pidama kinni muudest rahvusvahelistest inimõigustealastest õigusaktidest. Vajaduse korral tuleks vahet teha kodakondsuseta isikute ja kolmandate riikide kodanike kohtlemisel, võttes nõuetekohaselt arvesse nende konkreetseid kaitsevajadusi.

Or. en